

## Inhaltsverzeichnis 20.03.2015

Avenue ID:	1023
Artikel:	24
Folgeseiten:	23
Gleichartige Artikel (+)	6
Total Artikel	30

		Auflage	Seite
19.03.2015	<a href="#">Solothurner Zeitung</a> <b>Tag der offenen Tür im «Sternen»</b>	22'207	1
17.03.2015	<a href="#">La Quotidiana</a> <b>Success cumplagn per Pacziun</b>	4'183	2
17.03.2015	<a href="#">La Quotidiana</a> <b>Do pled e fatg a tots</b>	4'183	7
17.03.2015	<a href="#">laquotidiana.ch / La Quotidiana Online</a> <b>Do pled e fatg a tots</b>	Keine Angabe	8
17.03.2015	<a href="#">oltnertagblatt.ch / Oltner Tagblatt Online</a> <b>Tag der offenen Tür im Romantik Hotel Sternen</b> (+) 17.03.2015 / <a href="#">solothurnerzeitung.ch / Solothurner Zeitung Online</a>	Keine Angabe	9
16.03.2015	<a href="#">Bündner Tagblatt</a> <b>Spannende Einblicke in Hotellerie und Gastronomie</b>	8'124	11
16.03.2015	<a href="#">Freiburger Nachrichten</a> <b>«Tolle und vielseitige Ausbildung»</b>	16'482	14
16.03.2015	<a href="#">radiopilatus.ch / Radio Pilatus Online</a> <b>Please Disturb - bitte stören</b>	Keine Angabe	16
16.03.2015	<a href="#">rtr.ch / Radiotelevision Svizra Rumantscha</a> <b>Disturbar per plaschair!</b>	Keine Angabe	18
15.03.2015	<a href="#">solothurnerzeitung.ch / Solothurner Zeitung Online</a> <b>Stören im Luxushotel Les Trois Rois ist erwünscht</b> (+) 14.03.2015 / <a href="#">basellandschaftlichezeitung.ch / Basellandschaftliche Zeitung O ...</a> (+) 14.03.2015 / <a href="#">oltnertagblatt.ch / Oltner Tagblatt Online</a>	Keine Angabe	20
15.03.2015	<a href="#">Tele Top / News   Dauer: 03:08:00</a> <b>Please disturb</b>	 Keine Angabe	23
14.03.2015	<a href="#">aargauerzeitung.ch / Aargauer Zeitung Online</a> <b>Stören im Luxushotel Les Trois Rois ist erwünscht</b>	Keine Angabe	24
14.03.2015	<a href="#">Neue Luzerner Zeitung</a> <b>Blick hinter die Hotel-Fassaden</b>	73'088	27
13.03.2015	<a href="#">Basellandschaftliche Zeitung</a> <b>Stören im Luxushotel ist erwünscht</b> (+) 13.03.2015 / <a href="#">Aargauer Zeitung / Fricktal / Regio-Ausgabe</a>	13'807	29

---

		<b>Auflage</b>	<b>Seite</b>
12.03.2015	<a href="#">Gastro Journal</a> <b>Nachwuchs begeistern</b>	20'649	32
09.03.2015	<a href="#">Basler Zeitung</a> <b>Die Hoteltüren stehen offen</b>	53'498	33
09.03.2015	<a href="#">migrosmagazin.ch / Migros Magazin Online</a> <b>«Please Disturb»: Schweizer Hotellerie fordert zum Stören auf</b>	Keine Angabe	36
07.03.2015	<a href="#">davos.ch / Davos Klosters Tourismus</a> <b>Please Disturb - Tag der offenen Zimmertüren</b>	Keine Angabe	38
06.03.2015	<a href="#">Entreprise Romande</a> <b>Please Disturb</b>	21'488	40
05.03.2015	<a href="#">Bündner Tagblatt</a> <b>Zülig lässt nichts anbrennen</b>	8'124	42
05.03.2015	<a href="#">Bündner Tagblatt</a> <b>«Bitte stören» - Hotels laden ein</b>	8'124	43
05.03.2015	<a href="#">La Quotidiana</a> <b>Bainvegni en cuschina ed en chombra</b>	4'183	44
05.03.2015	<a href="#">Südostschweiz / Ausgabe Graubünden</a> <b>Bündner Hoteliers wollen sich unbedingt stören lassen</b>	33'654	46
04.03.2015	<a href="#">suedostschweiz.ch / Die Südostschweiz Online</a> <b>Hoteliers öffnen ihre Türen fürs Publikum</b>	Keine Angabe	47
	<b>(+) 04.03.2015 / davoserzeitung.ch / Davoser Zeitung Online</b>		
	<b>(+) 04.03.2015 / praettigauerpost.ch / Prättigauer Post Online</b>		



Hauptausgabe

Solothurner Zeitung AG  
4501 Solothurn  
058/ 200 47 74  
www.solothurnerzeitung.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 22'207  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 33  
Fläche: 12'500 mm<sup>2</sup>

**KRIEGSTETTEN**

# Tag der offenen Tür im «Sternen»



**Die Krönung des Dessertbuffets mit original Emmentaler Meringues.**

Am vergangenen Sonntag liess das Romantik Hotel Sternen in Kriegstetten seine Gäste hinter die Kulissen blicken. Die Besucher konnten die historischen Räumlichkeiten des «Sternen» geniesserisch mit einem Sonntagsbuffet entdecken. Verwöhnt wurden sie vom neuen Küchenchef Tristan Heins, der seit Mitte Januar die Sternen-Küche leitet. Von seinem früheren Wirkungsort im Kemmeribodenbad hat Tristan Heins für den Tag der offenen Tür ori-

ginal Emmentaler Meringues mitgebracht. Nebst der Küche lernten die Besucher Tipps und Tricks aus den Bereichen Hauswirtschaft und Service kennen. Die Aktion in Kriegstetten fand gleichzeitig mit dem Tag der offenen Zimmertüren «Please disturb!», welcher gesamtschweizerisch zum zweiten Mal von Hotellerie Suisse durchgeführt wurde, statt.

**VON ROMANTIK HOTEL STERNEN**



La Quotidiana  
 7007 Cuir  
 081/ 920 07 10  
 www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
 Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
 Auflage: 4'183  
 Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
 Abo-Nr.: 1075326  
 Seite: 2  
 Fläche: 111'902 mm<sup>2</sup>



Prominenza politica tar igl de dallas portas avertas aint igl hotel «Schweizerhof» a Lai. (da san.) Cunsigliar naziunal Heinz Brand, Valérie Accola, secretaria pps grischuna, deputada Brigitta Hitz e cunsigliar guvernativ Christian Rathgeb.

## Success cumplagn per l'acziun

### Hotelleriesuisse Grischun: De dallas portas avertas

DA GION NUTEGN STGIER / ANR

■ **Radond 3500 persungas èn suandas all'invitaziun da 47 hotels da noss cantun e nizigia l'ocaziun da vurdar davant e davos las culissas da chels menaschis. Sa participo all'acziun è er igl hotel «Schweizerhof» da Lai.** Gio per la sagonda gEDA ò Hotelleriesuisse Grischun lantschea l'acziun «please disturb – per plascheir disturbar». La fegnameira da chella acziun è da migliurar igl

maletg dalla hotellareia, da sensibilisar mats e mattas per en mastier dalla gastronomia e cunzont er da mussar alla publicitad quant multifara tgi la lavour ainten en hotel so ansomma esser. Aint igl center digl de dallas portas avertas digls 47 hotels èn per varsaquantas ouras igls emprendists stos igls protagonists. Els on do pled e fatg a vigl e giuven ed er declaro tge bunga basa tgi en emprendissadi ainten en hotel è per far pi tard carriera ain-

ten la veta professionala. Cun l'acziun «please disturb – per plascheir disturbar» on emprendistas ed emprendists er retschet ena plattform da neir pi manevèl a giasts e visitaders, scu er da rachintar da lour aventuras aint igl hotel u aint igl emprendissadi.

#### Da 100 ampluias 11 emprendists

Ena incumbensa digls hoteliers grischuns è er da porscher a mattas e mats



La Quotidiana  
 7007 Cuira  
 081/ 920 07 10  
 www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
 Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
 Auflage: 4'183  
 Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
 Abo-Nr.: 1075326  
 Seite: 2  
 Fläche: 111'902 mm<sup>2</sup>

posts d'amprendissadi. Forzas indigenas èn da gronda valour per mintga travagl e tuttegrna èn tots hotels ranviias agls ampluias digl exteriour. Mintg'onn terminesch an aint igl Grischun 300 mattas e mats lour amprenndissadi, fatg ainten en menaschi gastronomic. En hotel tgi è ancunashaint per far en bung amprenndissadi, seia chegl da cuschinier, da camerier u er mercantil è igl «Schweizerhof» da Lai. Cunzont la patrunga *Claudia Züllig* s'angascha fitg per sies amprenndists, varda bagn dad els ed accumpogna mats e mattas davent digl amprenndist da igl amprenndissadi anfignen tar igl examen final. Da preschaint ò igl hotel «Schweizerhof» 100 ampluias e da chels èn 11 amprenndists. Ena part da chels èn er stos an acziun dumengia passada tar igl de dallas

portas avertas.

### Tge marscha tot davos las culissas ?

*Jürg Domenig*, igl magnagestiun da Hotelleriesuisse Grischun, è fitg incanto digl grond interess per l'acziun «please disturb – per plascheir disturbar». Tiers tgi da preschaint vegian pi pacs hotels grischuns sa participo agl de dallas portas avertas, vegian tuttegrna 3500 persungas fatg adiever da vurdar davant e davos las culissas dad en hotel. En fatg fitg plaschevel seia tgi tranter igls numeros visitaders eran blers genitours cun lour unfants, dei *Jürg Domenig*. Igl intent dall'acziun seia er da carmalar blers scolars dalla scola superioura ainten igls hotels e chegl seia reuschia exemplaric. Sulet aint igl «Schweizerhof» a Lai on

300 visitaders vurdo agls amprenndists ed agls ampluias sur igls givis. Grond interess on igls ples gia da vurdar tge tgi dovra tot per ansomma scaldar en travagl scu igl «Schweizerhof» e vasia tgi cun indrezs spezials tgi sa lascha er spargner energiea. Fascinos èn igls visitaders cunzont er stos dalla partiziun da wellness digl «Schweizerhof», ena oasa tgi stat ple u manc angal a disposiziun agls giasts digl hotel da quatter steilas. Igl program ò dantant er cumpiglia cuschinier, canoscher tscherts products cun angal suarar ed en gaudi on tots gia da crear lour agen «drinks». Totpiglia ena acziun tgi ò attratg blers interessents ed ena occurrenza tgi conferma quants amprenndists cuntaints tgi dat ainten noss hotels.



Cun interess persequiteschan la hotelliera *Claudia Züllig* e *Jürg Domenig*, igl magnagestiun da Hotelleriesuisse Grischun, la lavour da dus mattas.

FOTCS G.N. STGIER

Datum: 17.03.2015

südostschweiz **LA QUOTIDIANA**  
Redaktion: Vörsenstrasse 25, 8003 Zürich, Tel. 044 388 82 00, Fax 044 388 82 01, www.laquotidiana.ch



**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

La Quotidiana  
7007 Cuir  
081/ 920 07 10  
www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 4'183  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 2  
Fläche: 111'902 mm<sup>2</sup>



**Uscheia è da far per trer se bagn en letg.**



**Tot oter tgi simpel d'angivinar angal cun suarar tge products tgi sa cattan ainten las but-teglias.**

**ARGUS**  
MEDIENBEOBACHTUNG

Medienbeobachtung  
Medienanalyse  
Informationsmanagement  
Sprachdienstleistungen

ARGUS der Presse AG  
Rüdigerstrasse 15, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 388 82 00, Fax 044 388 82 01  
www.argus.ch

Argus Ref.: 57220268  
Ausschnitt Seite: 3/5  
Bericht Seite: 4/47

Datum: 17.03.2015

südostschweiz **LA QUOTIDIANA**  
Redaktion: Vörsenstrasse 25, 8403 Olten, Tel. 081 820 07 10, Fax 081 820 07 11, e-mail: redaktion-laquotidiana@argus.ch

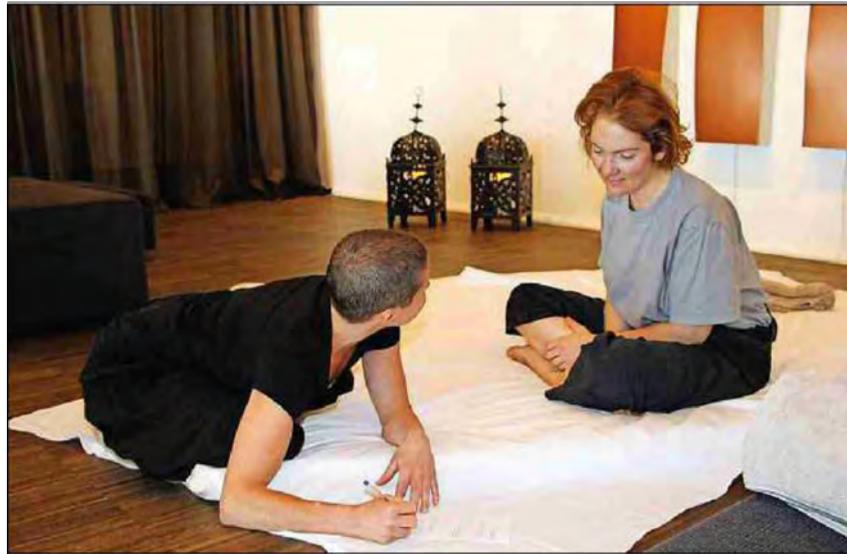


**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

La Quotidiana  
7007 Cuira  
081/ 920 07 10  
www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 4'183  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 2  
Fläche: 111'902 mm<sup>2</sup>



L'osa da wellness digl «Schweizerhof» è en veir paradis.



Omlettas on er tots visitaders pudia far.

**ARGUS**  
MEDIENBEOBACHTUNG

Medienbeobachtung  
Medienanalyse  
Informationsmanagement  
Sprachdienstleistungen

ARGUS der Presse AG  
Rüdigerstrasse 15, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 388 82 00, Fax 044 388 82 01  
www.argus.ch

Argus Ref.: 57220268  
Ausschnitt Seite: 4/5  
Bericht Seite: 5/47

Datum: 17.03.2015

südostschweiz **LA QUOTIDIANA**  
Redaktion: Visammattli 25, 8403 Sion, Tel. 091 820 07 10, mail: redaktion-laquotidiana@swiss.ch



**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

La Quotidiana  
7007 Cuir  
081/ 920 07 10  
www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 4'183  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 2  
Fläche: 111'902 mm<sup>2</sup>



Musso scu tgi vo da far bungs «drinks» on chellas dus amprendistas digl hotel «Schweizerhof».

Datum: 17.03.2015

südostschweiz **LA QUOTIDIANA**  
Redazione: Via Zumbühl 25, 7007 Cuira, Tel. 081 920 07 10, Fax 081 920 07 11, e-mail: redazione@laquotidiana.ch



**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

La Quotidiana  
7007 Cuira  
081/ 920 07 10  
www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 4'183  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 1  
Fläche: 9'641 mm<sup>2</sup>

## Do pled e fatg a tots

■ **(anr/gns) Gist an rotscha èn igls visitaders nias tar l'acziun «please disturb – per plascheir disturbar» da Hotelleriesuisse Grisschun da dumengia pasada.** Sa participos agl de dallas portas avertas èn 47 hotels da dus anfignen tschintg steilas. Nizigia l'ocasiun da vurdar davant e da-

vos las culissas da chels menaschis on 3500 persungas. Fatg part all'acziun ò er igl hotel «Schweizerhof» da Lai. Er ainten chel hotel èn per en de igls aprendists stos igls protagonistis cun dar pled e fatg a vigl e giuven.

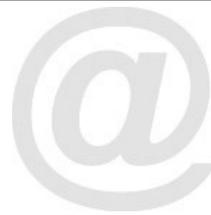


**Bunas informaziuns digls aprendists ed aprendistas per tots igls visitaders dall'acziun «please disturb – per plascheir disturbar».** FOTO G. N. STGIER

Datum: 17.03.2015

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

# LA QUOTIDIANA



Online-Ausgabe

La Quotidiana  
7007 Cuira  
081/ 920 07 10  
www.laquotidiana.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Do pled e fatg a tots

(anr/gns) Gist an rotscha èn igls visitaders nias tar l'acziun «please disturb – per plascheir disturbar» da Hotelleriesuisse Grisschun da dumengia passada.

(anr/gns) Gist an rotscha èn igls visitaders nias tar l'acziun «please disturb – per plascheir disturbar» da Hotelleriesuisse Grisschun da dumengia passada. Sa participos agl de dallas portas avertas èn 47 hotels da dus anfignen tschintg steilas. Nizigia l'ocasiun da vurdar davant e davos las culissas da chels menaschis on 3500 persungas. Fatg part all'acziun ò er igl hotel «Schweizerhof» da Lai. Er ainten chel hotel èn per en de igls aprendists stos igls protagonistis cun dar pled e fatg a vigl e giuven.

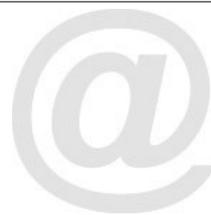
pagina 2

Quelle: La Quotidiana

Datum: 17.03.2015, 00:00 Uhr

Webcode: 3222982

Datum: 17.03.2015



Online-Ausgabe

Oltner Tagblatt  
4600 Olten  
062 205 76 76  
www.oltner.tagblatt.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse

**Online lesen**

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

Leserbeitrag

aus

Kriegstetten

Kriegstetten

Aktualisiert um 01:18 von Romantik Hotel Sternen

## Tag der offenen Tür im Romantik Hotel Sternen



Meringue-Turm

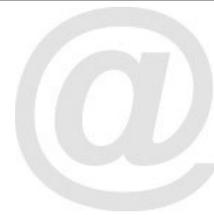
Zur Krönung des Dessertbuffets hat Küchenchef Tristan Heins original Emmentaler Meringue mitgebracht.

Am vergangenen Sonntag, 15. März 2015, liess das Romantik Hotel Sternen in Kriegstetten, seine Gäste hinter die Kulissen blicken. Die Besucher konnten die verschiedenen historischen Räumlichkeiten des Sternen "Mithilfe" eines Sonntagsbuffets geniesserisch entdecken. Verwöhnt wurden sie von den Kochkünsten des neuen Küchenchefs Tristan Heins, der seit Mitte Januar die Sternen-Küche leitet. Von seinem früheren Wirkungsort im Kemmeribodenbad, hat Tristan Heins speziell für den Tag der offenen Tür original Emmentaler Meringues mitgebracht. Den daraus erbauten imposanten Meringue-Turm hatten die Gäste im Nu genüsslich verschlungen...

Nebst der Küche, lernten die Besucher Tpps & Tricks aus den Bereichen Hauswirtschaft (Mangen in der Lingerie, Deko einfach gemacht) und Service (wie faltet man aus einer Serviette einen Osterhasen) kennen.

Die Aktion in Kriegstetten fand gleichzeitig mit dem Tag der offenen Zimmertüren "Please disturb!", welcher

Datum: 17.03.2015



Online-Ausgabe

Oltner Tagblatt  
4600 Olten  
062 205 76 76  
www.oltner.tagblatt.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

gesamtschweizerisch zum zweiten Mal von hotelleriesuisse durchgeführt wurde, statt.

von Romantik Hotel Sternen



Bündner Tagblatt  
7007 Chur  
081/ 255 50 50  
www.buendnertagblatt.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 8'124  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 3  
Fläche: 71'598 mm<sup>2</sup>

# Spannende Einblicke in Hotellerie und Gastronomie

«Please Disturb»: Gestern öffneten in der ganzen Schweiz zahlreiche Hotels ihre Türen und gewährten einen Einblick hinter die Kulissen – auch in Graubünden. Das BT hat in **verschiedene Hotels** hineingeschaut.



Beim **Apfel-Schäl-Wettbewerb** legten sich Nationalrat Heinz Brand (SVP), Grossrätin Valérie Favre Accola (SVP), Grossrätin Brigitta Hitz (FDP) und Regierungsrat Christian Rathgeb (FDP) kräftig ins Zeug (v.l.) (FOTO ZVG).

► SABINE-CLAUDIA NOLD

# W

«Wir dürfen dieses Jahr einen grossen Erfolg verbuchen», freute sich Jürg Domenig, Geschäftsführer Hotelleriesuisse Graubünden, gestern Nachmittag auf Anfrage. «Auch wenn dieses Jahr insgesamt etwas weniger Betriebe teilgenommen haben als im vergangenen Jahr, ha-

ben wir mehr Besucherinnen und Besucher zählen können.»

Im Viersternehotel «Schweizerhof Lenzerheide» waren gestern rund 300 Personen zu Besuch. Darunter elf Politikerinnen und Politiker, die der Einladung gefolgt waren und viel Interessantes über die Haustechnik samt Wellness-Aufbereitung erfuhren. Ebenfalls auf grossen Erfolg stiess der Parcours, den die Lernenden des «Schweizerhof Lenzerheide» auf die Beine gestellt

hatten. Dazu gehörte auch ein Apfel-Schäl-Wettbewerb, bei dem sich die Vertreterinnen und Vertreter der FDP und der SVP nichts schenkten.

Auch im Viersternehotel «Romantikhof Schweizerhof Flims» hatten sich die beiden Lernenden Yeshi Yalotsang und Cornelia Schuler mit viel Engagement den Gästen gewidmet und verschiedene Führungen durchs Haus vorbereitet.

Eigene Werbe-Idee ist besser



Bündner Tagblatt  
7007 Chur  
081/ 255 50 50  
www.buendnertagblatt.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 8'124  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 3  
Fläche: 71'598 mm<sup>2</sup>

Im Dreisternehotel «Freieck» in Chur zeigten sich Martyn und Josiane Stockmann, Gastgeber und Hoteleigentümer, mit dem Tag zufrieden: Etliche Gäste hatten das «Hotel Freieck» mit seinen farbenfrohen, individuell eingerichteten Zimmern angeschaut und sich über die neusten Renovationsarbeiten schlau gemacht. «Wir investieren unermüdlich», erklärte Stockmann. Diese Investitionen zahlten sich allemal aus. «Ab und zu kommt bei den Renovationen eine historische Mauer oder Säule aus dem 16. Jahrhundert zum Vorschein.» Eine solche Entdeckung werde natürlich in den Raum integriert – und angeschrieben. «Nicht dass jemand meint, die Wand sei nicht fertig verputzt», lacht er.

Erfreulich sei, dass «die Aufhebung des Euro-Mindestkurses im Januar keinen Gästerückgang zur Folge hatte.» Weniger erfreut zeigt sich Stockmann hingegen über die grossen, internationalen Buchungsplattformen. «Diese Plattformen fordern hohe Gebühren, gleichzeitig kommt heute kein Hotel um sie herum. Mit unserer eigenen Werbeidee haben wir hingegen guten Erfolg: Wer seine Gäste bei uns einquartiert, kann gemeinsam mit den Gästen bei uns frühstücken – kostenlos.»

### Breites Gästesegment

Genauso wie Direktor Martyn Stockmann vom «Hotel Freieck» in Chur, erzählt auch Andreas Regli, Direktor des Zweisternehotels «Ibis Chur», von einem bunt gemischten Gästesegment: Familien in den Ferien, Geschäftsreisende, Gäste aus ganz Europa. Während das «Hotel

Freieck» 70 bis 80 Prozent Touristen beherbergt, machen im «Hotel Ibis Chur» viele Durchreisende Halt. «Wir liegen an der San Bernadino-Route und gerade in den Sommermonaten haben wir zahlreiche Gäste, die auf der Durchreise bei uns übernachten», erzählt Regli.

Bis jetzt habe sich der starke Franken noch nicht massgeblich ausgewirkt, auch wenn es zu einzelnen Stornierungen gekommen sein. «Auch wenn ich keine Prognose abgeben will, so sehe ich dem Sommer mit gemischten Gefühlen entgegen», so Regli. «Ist der Franken zu stark, werden sich vermutlich die

einen oder anderen überlegen, ob sie nicht in Österreich oder Italien übernachten sollen.»

«Mit 'Please Disturb' wollen wir zwei Ziele erreichen. Einerseits soll der Bevölkerung die faszinierende Welt der Hotellerie mit einem Blick hinter die Kulissen näher gebracht werden. Andererseits sprechen wir Jugendliche im Berufswahlalter an, um die Vielfalt der interessanten Berufe mit den grossen Karrierechancen aufzuzeigen», erklärte Domenig. «Im ganzen Kanton hatten wir rund 3500 Besucher, darunter sehr viele Eltern mit Kindern im Schulalter.»



Vor historischem Gemäuer: **Josiane und Martyn Stockmann** im Frühstückssaal im «Hotel Freieck». (FOTO CLAUDIO GODENZI)

Datum: 16.03.2015

**Bündner Tagblatt**  
südschweiz



**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

Bündner Tagblatt  
7007 Chur  
081/ 255 50 50  
www.buendnertagblatt.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 8'124  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 3  
Fläche: 71'598 mm<sup>2</sup>



Hatten Erfolg: **Sandra Nauer, Yeshi Yalotsang, Cornelia Schuler** und **Sandra Schmidt** (v.l.) im «Romantikhotel Schweizerhof Flims». (FOTO CG)



Erwartet den Sommer mit gemischten Gefühlen: Direktor **Andreas Regli** vom «Hotel Ibis Chur». (FOTO NOL)



Freiburger Nachrichten AG  
1701 Freiburg  
026/ 426 47 47  
www.freiburger-nachrichten.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 16'482  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 2  
Fläche: 57'385 mm<sup>2</sup>

# «Tolle und vielseitige Ausbildung»

Gestern Nachmittag fand die **Aktion Please Disturb** statt. Schweizweit öffneten Hotels all ihre Türen und Tore. Einen exklusiven Einblick in Zimmer, Küchen und Seminarräume hat auch das Freiburger Parkhotel gewährt.



Der zwölfjährige Cyril im Gespräch mit Mirjam Trinchan: Er interessiert sich für die Kochlehre.

LUCA PERLER

«Die Aktion Please Disturb ist für Jugendliche eine sehr gute Gelegenheit», erklärt Tabitha Wiedmer. Sie macht eine kaufmännische Lehre im Parkhotel in Freiburg. «Jugendliche wissen meist nicht recht, wie es in so einem Betrieb läuft. Dann können sie hierher kommen, einen Blick hinter die Kulissen werfen und viele Fragen

**«Mit dem schweizerischen Bildungssystem kann man alles erreichen.»**

**Mirjam Trinchan**  
stellvertretende Direktorin  
des Parkhotels

stellen», erläutert die Lernende gestern. Deshalb hat auch der Schweizer Hotelverband

Hotelleriesuisse Please Disturb vorwiegend auf Lehrstellensuchende ausgerichtet. Wie der Verband in einer Medienmitteilung schreibt, gelte ein besonderes Augenmerk den Jugendlichen, die sich für eine Lehrstelle in der Hotelbranche interessieren.

Schweizweit sind es dieses Jahr 222 Hotels gewesen, die gestern ihren Betrieb und ihre Lehrstellen präsentiert haben.



Freiburger Nachrichten AG  
1701 Freiburg  
026/ 426 47 47  
www.freiburger-nachrichten.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 16'482  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 2  
Fläche: 57'385 mm<sup>2</sup>

Das Parkhotel und das Hotel de Gruyères waren die einzigen beiden Hotels aus dem Kanton Freiburg, die sich an Please Disturb beteiligt haben. Im Parkhotel in Freiburg hat Mirjam Trinchan, stellvertretende Direktorin, ihren Betrieb vorgestellt. Zusammen mit ihrem Team bildet sie Hotelfachfrauen und -männer, Restaurationsfachfrauen und -männer, Köchinnen und Köche sowie kaufmännische Angestellte aus.

### Berufstrends

«Nicht so beliebt ist im Moment die Lehre als Hotelfachperson. Der Ruf dieser Lehre ist nicht so gut, da viele davon ausgehen, dass die Hauptaufgabe das Putzen ist», erklärt

Mirjam Trinchan gegenüber den FN. «Obwohl das auch ein Teil des Berufs ist, ist das noch lange nicht alles»: Die Hotelfachfrauen und Hotelfachmänner seien Allrounder in der Hotelbranche. Lernende würden auch an der Rezeption arbeiten sowie im Service und bei der Pflege des gesamten Hotels mithelfen, fuhr sie fort.

Im Gegensatz dazu erfreut sich eine andere Lehre grosser Beliebtheit. «In der Westschweiz ist im Moment die Kochlehre sehr beliebt», erklärt Trinchan. Der Grund dafür sei die Sendung «Top Chef»

auf dem Fernsehsender M6. Seitdem hätten wieder viel mehr Jugendliche Interesse an diesem Beruf, erzählte sie. So auch der zwölfjährige Cyril: «Ich mochte es, seit ich klein bin, mit Lebensmitteln zu hantieren. Auch neue Zutaten und Rezepte probiere ich sehr gerne aus.» Deshalb sei das für ihn eine gute Richtung. Um mehr über diesen Beruf zu erfahren, hat er gestern die Chance genutzt und das Parkhotel besucht. «Ich bin hier zum ersten Mal. Ich konnte viele interessante Erfahrungen sammeln und habe heute erfahren, was man als Koch so zu tun hat.»

### Zu wenig Werbung gemacht

Nebst Cyril haben jedoch nur fünf andere Jugendliche die Chance genutzt und das Parkhotel besichtigt. «Im Gegensatz zu anderen Hotels haben wir zu wenig Werbung gemacht», begründete Mirjam Trinchan die kleine Teilnehmerzahl. Um nächstes Jahr mehr Jugendliche anzulocken,

wolle sie deshalb auch die Werbetrommel für die Aktion im Parkhotel rühren.

### «Gute Ausbildung»

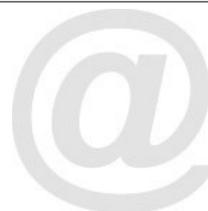
«Wir haben in der Schweizer Hotelbranche eine tolle und vielseitige Ausbildung, die

auch international einen sehr guten Ruf hat», meinte Mirjam Trinchan. Zudem mangle es auch nicht an Weiterbildungsmöglichkeiten: «Mit dem schweizerischen Bildungssystem kann man alles erreichen. Nach der Lehre bestehe zum Beispiel die Möglichkeit, die Hotelfachschule zu absolvieren.» Mirjam Trinchan spricht aus Erfahrung. Sie hat eine Lehre als Hotelfachfrau und die Hotelfachschule gemacht. Bereits mit 29 Jahren ist sie Direktorin eines Betriebs geworden.

### Zahlen und Fakten 15 000 Besucher im Vorjahr

«Please Disturb» hat seinen Ursprung im Kanton Zürich. Zürcher Hotels haben das Projekt initiiert. Anschliessend ist Hotelleriesuisse auf den Zug aufgesprungen. «Nachdem im Jahr 2014 die erstmalige Ausführung auf nationaler Ebene stattgefunden hat, realisieren wir das Projekt nun zum zweiten Mal», erklärt Ueli Schneider, Bildungsleiter von Hotelleriesuisse, den FN. «Die letztjährige Ausgabe ist sehr positiv verlaufen», sagt Schneider: So hätten die teilnehmenden Hotels rund 15 000 Besucher verzeichnen können. *lp*

Datum: 16.03.2015



Online-Ausgabe

Radio Pilatus  
6002 Luzern  
041 418 77 00  
www.radiopilatus.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten

Page Visits: 148'018

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Please Disturb - bitte stören

Tag der offenen Zimmertüren in 34 Hotels der Zentralschweiz

Montag, 16. März 2015 06:00



Führung im Hotel Schweizerhof Luzern

Foto: Caspar van de Ven

Unter dem Motto Please Disturb - Bitte stören - gewährten gestern Hotels in der Zentralschweiz einen exklusiven Einblick hinter die Kulissen ihres Betriebs. Eintreten, entdecken und erleben hiess es auch im Hotel Schweizerhof Luzern.

In Luzern fand der Anlass Please Disturb bereits zum 8. Mal statt. Man möchte Hotelgästen sowie der lokalen Bevölkerung die Möglichkeit geben, sich ein lebendiges Bild der Hotels der Region zu machen, schreibt hotelleriesuisse in einer Mitteilung. Auch sollen sich Jugendliche oder Quereinsteiger so aus erster Hand über die Verschiedenen Hotelberufe informieren können.

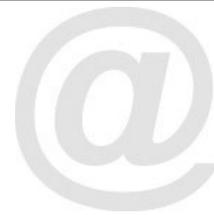
Mit dem Hotel Schweizerhof in Luzern öffneten insgesamt 34 Hotels in der Zentralschweiz gestern Ihre Türen. Weitere Informationen zum Anlass Please Disturb findet man hier.

Please Disturb

Tag der offenen Zimmertüren

Hotel Schweizerhof Luzern

Datum: 16.03.2015



Online-Ausgabe

Radio Pilatus  
6002 Luzern  
041 418 77 00  
www.radiopilatus.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten

Page Visits: 148'018

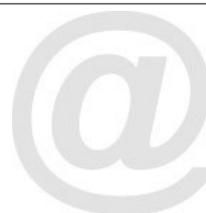
[Online lesen](#)

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

hotelleriesuisse

Luzern

Kommentieren



Online-Ausgabe

Radiotelevision Svizra Rumantscha  
7002 Chur  
081 255 75 75  
www.rtr.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten  
Page Visits: 61'131

**Online lesen**

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Ferm franc - nagin problem per hotels a Cuira

Oz, 8:17

Ilis hoteliers da Cuira na sentan nagut dal franc ferm. Ilis trais hoteliers ch'il Radio Rumantsch ha visità en il rom dal di da las portas avertas èn cuntents enfin ussa cun las cifras da pernottaziuns.



Stefanie Schmid dal Hostel JBN: "Nus avain giasts giuvens e da quels ch'èn restads giuvens."

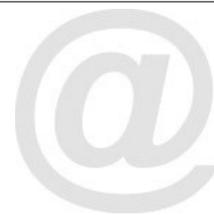
RTR, R. Müller

Els èn er da buna veglia en vista da la stagiun da stad ch'è per blers la stagiun principala a Cuira. La statistica mussa ch'i ha dà il schaner da quest onn 11'345 pernottaziuns a Cuira. Quai èn prest 1'000 daplì che l'onni passà.

## Disturbar per plaschair!



Datum: 16.03.2015



Online-Ausgabe

Radiotelevision Svizra Rumantscha  
7002 Chur  
081 255 75 75  
www.rtr.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten

Page Visits: 61'131

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

Martyn Stockmann, Ambiente Hotel Freieck: "Nus essan entamez la citad veglia."

RTR, R. Müller

Hoteliers da tut la Svizra han dumengia ils 15 da mars avert lur portas a chaschun da l'acziun Please disturb. Responsabla per l'acziun è l'associaziun da branscha hotelleriesuisse.

En il Grischun han radund 47 hotels avert lur portas, a Cuira tschintg hotels. Nagins hotels èn sa participads en la Cadi, en Val Alvra ed en il Surses. Tenor il president da hotelleriesuisse Andreas Züllig mancan en questas regiuns ils president regional da l'associaziun che avessan savì organisar l'acziun Please disturb.

Laschar ir audio «Bunura: Influenza dal ferm franc sin hotels a Cuira».

Avrir audio «Bunura: Influenza dal ferm franc sin hotels a Cuira» en player extern.

Audio

Bunura: Influenza dal ferm franc sin hotels a Cuira

5:00 min, Actualitad dals 16.03.2015

RTR/rm/sh



Online-Ausgabe

Solothurner Zeitung  
4501 Solothurn  
032 624 74 74  
www.solothurnerzeitung.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

Tag der offenen Tür

Aktualisiert um 22:23 von Muriel Mercier

## Stören im Luxushotel Les Trois Rois ist erwünscht



Die Suite Napoleon ist nach dem französischen General benannt, weil er einst in diesem Zimmer gegessen hatte. Der damalige Hotelbesitzer hegte möglicherweise die Hoffnung, Napoleon käme zurück. Was allerdings nie geschah.

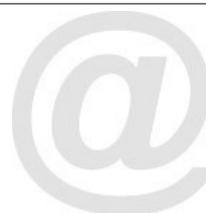
Quelle: Kenneth Nars

Einmal einen Rundgang im Basler Nobelhotel Les Trois Rois machen, Einblicke in die Hotellerie-Berufe erhalten: Diese Wünsche werden am Sonntag interessierten Jugendlichen gewährt. Hotel-Direktor Reto Kocher erklärt das Prinzip.

von Muriel Mercier

Eindrücklich. Wenn sich der Gast im «Les Trois Rois» durch die Drehtüre schiebt, steht er in einem strahlenden mit Teppichen ausgelegten Foyer. Von oben herab funkeln zwei riesige Kronleuchter in die Säulenhalle. Die Wände und die Säulen sind marmoriert. Letztere bestehen aus Holz. Aber die Idee war es nach dem Abriss 2004, das Nobelhotel wieder so zu rekonstruieren, wie es einst gebaut worden ist. Dafür wurden extra drei Historikerinnen engagiert, die im Altbau recherchierten, wie das Original daherkam. Denn der Neubau sollte möglichst wie damals nachgestellt werden.

Was den Historikerinnen gelungen ist. Caroline Jenny, Mediensprecherin des Hotels, führt die bz durch das älteste Stadthotel der Schweiz. Sie erzählt, dass es auf schrägem Fusse steht, denn das Rheinufer sei seit



Online-Ausgabe

Solothurner Zeitung  
4501 Solothurn  
032 624 74 74  
www.solothurnerzeitung.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

dem 17. Jahrhundert – 1681 wurde das Haus schriftlich erstmals erwähnt – um 18 Zentimeter gesunken. « Beim Neubau wurde die Schräge nachgeahmt, denn das macht die Seele des Hotels aus.» Keine einfache Angelegenheit für das Hotelpersonal. Bestellt jemand eine Suppe aufs Zimmer, ist es eine Herausforderung für den Room-Service, dass diese trotz schräger Schwelle im Teller bleibt.

### Blick hinter die Kulissen

Die Eigenheiten des Nobelhotels, auf die vor allem die Hotelgäste treffen, sollen jetzt der breiten Öffentlichkeit gezeigt werden. Vor allem den Jugendlichen, die davor stehen, eine Lehrstelle zu suchen. Das Hotel Les Trois Rois gewährt diesen am Sonntag einen Einblick hinter die Kulissen ihres Betriebes. Dies unter dem Motto « Please Disturb», das schweizweit von der Hotellerie Suisse organisiert wird.

Hotel-Direktor Reto Kocher ist begeistert und überzeugt von dieser Idee. Er wisse aus der Hotel-Branche, dass es nicht einfach ist, qualifizierte Lehrlinge in der Hotellerie zu finden.

Herr Kocher, kennen Sie das Problem, keine Lehrlinge zu finden?

Reto Kocher: Nein, wir haben glücklicherweise genug Anfragen von interessierten Jugendlichen. Aber die Berufsbilder entsprechen nicht immer den Vorstellungen der Jungen, die sie in der Schule vermittelt bekommen.

Ist diese Tatsache der Grund dafür, dass Sie am Sonntag Ihr Hotel für alle, die sich für die Schweizer Hotellerie interessieren öffnen?

Wir bekommen regelmässig Anfragen von Leuten, die sich einen Rundgang durch das «Trois Rois » wünschen. Das muss aber geplant werden und deswegen ist es selbstverständlich, dass wir am Sonntag die breite Öffentlichkeit einladen. Und den Jugendlichen können wir gleichzeitig die spannenden Hotellerie-Berufe vorstellen.

Damit meint Kocher unter anderem die Floristen, Mitarbeiter in der Lingerie und Küche, die in seinem Haus auf erstaunlich kleinem Raum im Untergeschoss arbeiten. Drei Floristen sorgen dafür, dass jeden Tag frische Blumen für Ambiente sorgen: in den Zimmern, den Restaurants, im Foyer, auf dem Flur. Es sind nur wenige Quadratmeter, auf denen sie die Sträusse kreieren. Im Nebenzimmer stehen zwei Damen und bügeln die Kittel der Köche. Auf effiziente Art: Die Arbeitskleidung wird über eine Puppe gehängt, in die warme Luft geblasen wird. Die Köche bereiten die Menus für ihre Gäste in einer kleinen Küche vor –, dafür auf zwei Ebenen.

Die Lehrlinge stellen den Job vor

Damit die angehenden Lehrlinge erfahren, was sie bei Hoteljobs erwarten würde, geben die Lehrlinge des Hotels Les Trois Rois selber Auskunft. Es werden Blumen geschnitten, Servietten gefaltet, Betten bezogen.

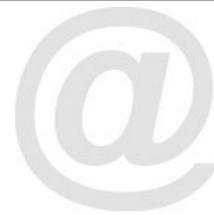
Ein Beispiel: Wer sich für den Room-Service interessiert, wird die Suite, in der Napoleon einst gegessen hatte, betreten. Im Grün- und Gold-Ton sind die Wände gestaltet, die Möbel und Bilder sind antik. Wie alle, die im Hotel stehen – ausser die im Foyer. Die Einzel-Zimmer erscheinen in Gelb-Gold, die Doppelzimmer in Blau- oder Rot-Gold.

Für Hotel-Direktor Reto Kocher ist es ein unglaubliches Geschenk, am Rhein eines der grössten Hotels Europas zu führen. Auch wenn es einer hohen Preisklasse angehört, ist die Auslastung gut.

Datum: 15.03.2015



SOLOTHURNER  
ZEITUNG



Online-Ausgabe

Solothurner Zeitung  
4501 Solothurn  
032 624 74 74  
www.solothurnerzeitung.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

Reto Kocher: Es ist nicht selbstverständlich, von lokalen Gästen so akzeptiert zu werden, wie wir es sind. Und seit dem Umbau 2006 strahlen das Hotel und die Mitarbeiter eine Einheit aus.

Please Disturb Sonntag, im Hotel Les Trois Rois ab 13 Uhr. Andere Hotels in Basel finden Sie auf [www.pleasedisturb.ch](http://www.pleasedisturb.ch). Geöffnet ab 11 Uhr.

(bz Basel)

Datum: 15.03.2015

Sendung: News



TELE TOP

Tele Top  
8401 Winterthur  
052/ 264 80 00  
www.toponline.ch

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: TV

Sprache: Dialekt  
Sendezeit: 18:00  
Dauer: 00:03:08  
Grösse: 61.4 MB

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Radio/TV-Hinweis



### Please disturb

Bericht über den Aktionstag der Schweizer Hotellerie. Stellungnahme von Christoph Juen (hotelleriesuisse)

### BESTELLUNG DER KOPIE DES BEITRAGS

Sie möchten eine Kopie dieses Beitrags bestellen? ARGUS archiviert die Aufzeichnungen während eines Monats. Nach Ablauf dieser Zeit können keine Kopien mehr erstellt werden. Bestellen Sie noch heute.

[zum Bestellformular](#)

Datum: 15.03.2015

Sendung: Abend-Info



BeO

Radio Berner Oberland AG  
3800 Interlaken  
033/ 888 88 10  
www.radiobeo.ch

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: Radio

Sprache: Dialekt  
Sendezeit: 17:06  
Dauer: 00:02:28  
Grösse: 2.3 MB

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Radio/TV-Hinweis

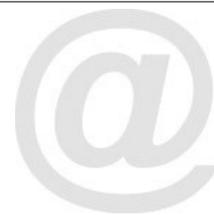
**30 Hotels im Berner Oberland öffneten ihre Türen für interessierte Besucher, vor allem auch für Jugendliche, die sich Berufe im Gastgewerbe interessieren.**

Hotelleriesuisse wirbt für Nachwuchs in der Hotellerie. Besuch im Hotel Krone in Thun, wo sich viele Besucher einfinden.

### BESTELLUNG DER KOPIE DES BEITRAGS

Sie möchten eine Kopie dieses Beitrags bestellen? ARGUS archiviert die Aufzeichnungen während eines Monats. Nach Ablauf dieser Zeit können keine Kopien mehr erstellt werden. Bestellen Sie noch heute.

[zum Bestellformular](#)



Online-Ausgabe

Aargauer Zeitung  
5001 Aarau  
058/ 200 53 71  
www.aargauerzeitung.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 542'000  
Page Visits: 2'895'582

[Online lesen](#)

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

Tag der offenen Tür

Aktualisiert um 22:23 von Muriel Mercier

## Stören im Luxushotel Les Trois Rois ist erwünscht



Die Suite Napoleon ist nach dem französischen General benannt, weil er einst in diesem Zimmer gegessen hatte. Der damalige Hotelbesitzer hegte möglicherweise die Hoffnung, Napoleon käme zurück. Was allerdings nie geschah.

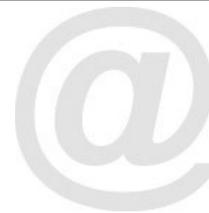
Quelle: Kenneth Nars

Einmal einen Rundgang im Basler Nobelhotel Les Trois Rois machen, Einblicke in die Hotellerie-Berufe erhalten: Diese Wünsche werden am Sonntag interessierten Jugendlichen gewährt. Hotel-Direktor Reto Kocher erklärt das Prinzip.

von Muriel Mercier

Eindrücklich. Wenn sich der Gast im «Les Trois Rois» durch die Drehtüre schiebt, steht er in einem strahlenden mit Teppichen ausgelegten Foyer. Von oben herab funkeln zwei riesige Kronleuchter in die Säulenhalle. Die Wände und die Säulen sind marmoriert. Letztere bestehen aus Holz. Aber die Idee war es nach dem Abriss 2004, das Nobelhotel wieder so zu rekonstruieren, wie es einst gebaut worden ist. Dafür wurden extra drei Historikerinnen engagiert, die im Altbau recherchierten, wie das Original daherkam. Denn der Neubau sollte möglichst wie damals nachgestellt werden.

Was den Historikerinnen gelungen ist. Caroline Jenny, Mediensprecherin des Hotels, führt die bz durch das älteste Stadthotel der Schweiz. Sie erzählt, dass es auf schrägem Fusse steht, denn das Rheinufer sei seit



Online-Ausgabe

Aargauer Zeitung  
5001 Aarau  
058/ 200 53 71  
www.aargauerzeitung.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 542'000  
Page Visits: 2'895'582

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

dem 17. Jahrhundert – 1681 wurde das Haus schriftlich erstmals erwähnt – um 18 Zentimeter gesunken. « Beim Neubau wurde die Schräge nachgeahmt, denn das macht die Seele des Hotels aus.» Keine einfache Angelegenheit für das Hotelpersonal. Bestellt jemand eine Suppe aufs Zimmer, ist es eine Herausforderung für den Room-Service, dass diese trotz schräger Schwelle im Teller bleibt.

### Blick hinter die Kulissen

Die Eigenheiten des Nobelhotels, auf die vor allem die Hotelgäste treffen, sollen jetzt der breiten Öffentlichkeit gezeigt werden. Vor allem den Jugendlichen, die davor stehen, eine Lehrstelle zu suchen. Das Hotel Les Trois Rois gewährt diesen am Sonntag einen Einblick hinter die Kulissen ihres Betriebes. Dies unter dem Motto « Please Disturb», das schweizweit von der Hotellerie Suisse organisiert wird.

Hotel-Direktor Reto Kocher ist begeistert und überzeugt von dieser Idee. Er wisse aus der Hotel-Branche, dass es nicht einfach ist, qualifizierte Lehrlinge in der Hotellerie zu finden.

Herr Kocher, kennen Sie das Problem, keine Lehrlinge zu finden?

Reto Kocher: Nein, wir haben glücklicherweise genug Anfragen von interessierten Jugendlichen. Aber die Berufsbilder entsprechen nicht immer den Vorstellungen der Jungen, die sie in der Schule vermittelt bekommen.

Ist diese Tatsache der Grund dafür, dass Sie am Sonntag Ihr Hotel für alle, die sich für die Schweizer Hotellerie interessieren öffnen?

Wir bekommen regelmässig Anfragen von Leuten, die sich einen Rundgang durch das «Trois Rois » wünschen. Das muss aber geplant werden und deswegen ist es selbstverständlich, dass wir am Sonntag die breite Öffentlichkeit einladen. Und den Jugendlichen können wir gleichzeitig die spannenden Hotellerie-Berufe vorstellen.

Damit meint Kocher unter anderem die Floristen, Mitarbeiter in der Lingerie und Küche, die in seinem Haus auf erstaunlich kleinem Raum im Untergeschoss arbeiten. Drei Floristen sorgen dafür, dass jeden Tag frische Blumen für Ambiente sorgen: in den Zimmern, den Restaurants, im Foyer, auf dem Flur. Es sind nur wenige Quadratmeter, auf denen sie die Sträusse kreieren. Im Nebenzimmer stehen zwei Damen und bügeln die Kittel der Köche. Auf effiziente Art: Die Arbeitskleidung wird über eine Puppe gehängt, in die warme Luft geblasen wird. Die Köche bereiten die Menus für ihre Gäste in einer kleinen Küche vor –, dafür auf zwei Ebenen.

Die Lehrlinge stellen den Job vor

Damit die angehenden Lehrlinge erfahren, was sie bei Hoteljobs erwarten würde, geben die Lehrlinge des Hotels Les Trois Rois selber Auskunft. Es werden Blumen geschnitten, Servietten gefaltet, Betten bezogen.

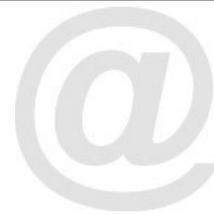
Ein Beispiel: Wer sich für den Room-Service interessiert, wird die Suite, in der Napoleon einst gegessen hatte, betreten. Im Grün- und Gold-Ton sind die Wände gestaltet, die Möbel und Bilder sind antik. Wie alle, die im Hotel stehen – ausser die im Foyer. Die Einzel-Zimmer erscheinen in Gelb-Gold, die Doppelzimmer in Blau- oder Rot-Gold.

Für Hotel-Direktor Reto Kocher ist es ein unglaubliches Geschenk, am Rhein eines der grössten Hotels Europas zu führen. Auch wenn es einer hohen Preisklasse angehört, ist die Auslastung gut.

Datum: 14.03.2015



AARGAUER  
ZEITUNG



Online-Ausgabe

Aargauer Zeitung  
5001 Aarau  
058/ 200 53 71  
www.aargauerzeitung.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 542'000  
Page Visits: 2'895'582

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

Reto Kocher: Es ist nicht selbstverständlich, von lokalen Gästen so akzeptiert zu werden, wie wir es sind. Und seit dem Umbau 2006 strahlen das Hotel und die Mitarbeiter eine Einheit aus.

Please Disturb Sonntag, im Hotel Les Trois Rois ab 13 Uhr. Andere Hotels in Basel finden Sie auf [www.pleasedisturb.ch](http://www.pleasedisturb.ch). Geöffnet ab 11 Uhr.

(bz Basel)



Hauptausgabe

Neue Luzerner Zeitung  
6002 Luzern  
041/ 429 51 51  
www.luzernerzeitung.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 73'088  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 25  
Fläche: 31'105 mm<sup>2</sup>

## Blick hinter die Hotel-Fassaden

NIELS JOST  
niels.jost@luzernerzeitung.ch

**LUZERN Einmal eine 5-Sterne-Suite von innen sehen? Dafür braucht es für einmal keinen dicken Geldbeutel. Morgen ist Tag der offenen Hoteltüren.**

Wie sieht wohl ein Zimmer in einem Luxushotel aus? Und wie werden eigentlich die zahlreichen Laken gewaschen? Auf diese Fragen gibt es morgen Sonntag nicht nur Antworten, sondern eigene Eindrücke können gleich vor Ort gewonnen werden, und es kann auch tatkräftig mit angepackt werden. Denn zum neunten Mal gewähren Luzerner Hotels einen Einblick hinter ihre Kulissen, zum zweiten Mal läuft der Event gar schweizweit. Letztes Jahr lockte der Tag der offenen Tür rund 5000 Besucher in die Luzerner Hotels. «Wir erhoffen uns einen ähnlichen Besucherstrom», sagt Patric Graber, Präsident vom Verband Luzern Hotels. «Das Wetter wird jedenfalls perfekt sein: sonnig, nicht zu heiss und nicht zu kalt.»

Den Besuchern wird Eintritt in verschiedenen Häusern geboten, vom

5-Sterne-Luxushotel bis zur Jugendherberge. In der gesamten Schweiz machen 222 Hotels an der Aktion mit, in der Zentralschweiz 38 (davon 18 in der Stadt Luzern).

### Man darf selber mit anpacken

Der Tag der offenen Hoteltür nennt sich sinngemäss «Please Disturb», was so viel bedeutet wie «bitte stören». Entsprechend erhalten die Besucher auch Einblick in Bereiche, die selbst Gästen normalerweise verschlossen bleiben. Um eine konkrete Vorstellung von den Arbeiten in einem Hotel zu bekommen, ist es mit blossem Anschauen der Zimmer nicht getan: Tatkräftiges Mitmachen ist in so manchen Hotels möglich, ja sogar gefordert. So können die Besucher im Seminarhotel Sempachersee selber Cupcakes dekorieren, Cocktails mixen oder Flammkuchen backen. Im Hotel Cascada am Luzerner Bundesplatz kann man ebenfalls in der Küche und in den Zimmern mit anpacken. Ein spezielles Erlebnis erwartet die Besucher im Hotel Seeburg in Luzern: Nach dem Rundgang durch die Räumlichkeiten kann das altehrwürdige Hotel auch vom Wasser aus betrachtet werden. Eine kurze Kanufahrt macht dies möglich.

### Infos für künftige Lehrlinge

Ein Ziel der teilnehmenden Hotels ist es, mit dem Event auch potenzielle Lehrlinge anzulocken. Darum bieten sie auch Informationen zu den Hotelberufen an und ermöglichen den direkten Austausch mit Mitarbeitenden. «Zum Teil sind auch Lernende in den Hotels anwesend, welche authentisch über den Beruf berichten können», erklärt Patric Graber.

Der Tag der offenen Tür bietet allerdings auch für Einheimische einmalige Einblicke in jene Hotels, an denen sie normalerweise immer nur vorbeigehen. «Wir erhalten nach dem Event vereinzelte Buchungen – das ist jedoch eher ein schöner Nebeneffekt», sagt Patric Graber.

### Neu mit Stadtführung

Für all jene, welche die Stadtluzerner Hotellerie nicht wie ihre eigene Westentasche kennen, führt Luzern Tourismus erstmals eine kostenlose 30-minütige Kurzführung durch. «Beim Stadtrundgang sieht man nicht nur die Hotels, sondern erfährt auch die Geschichte über die Luzerner Hotellerie», sagt Patric Graber. Der Rundgang startet zu jeder halben Stunde ab 11 Uhr beim Musikpavillon am Nationalquai und endet beim Kapellplatz.



Hauptausgabe

Neue Luzerner Zeitung  
6002 Luzern  
041/ 429 51 51  
www.luzernerzeitung.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 73'088  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 25  
Fläche: 31'105 mm<sup>2</sup>

## Diese Hotels machen mit

**BESICHTIGUNGEN** jon. Morgen kann von 11 bis 17 Uhr in diesen Zentralschweizer Hotels ein Blick hinter die Kulissen geworfen werden:

### Hotels im Kanton Luzern

- Birdland (Sempach-Station)
- Campus Hotel Hertenstein (Weggis)
- Hotel Alexander (Weggis)
- Hotel Central am See (Weggis)
- Park (Weggis)
- Hotel Beau Rivage (Weggis)
- Seehotel Sternen (Horw)
- Seminarhotel Rigi am See (Weggis)
- Seminarhotel Sempachersee (Nottwil)

### Hotels in der Stadt Luzern

- Ameron Hotel Flora
- Cascade Hotel
- Grand Hotel Europe
- Grand Hotel National
- Hotel Ambassador & Hotel de la Paix
- Hotel Château Gütsch
- Hotel Continental-Park
- Hotel des Alpes Luzern
- Hotel des Balances
- Hotel Schweizerhof Luzern

- Hotel Seeburg Luzern
- Hotel Waldstätterhof Luzern
- Jugendherberge Luzern
- Palace Luzern
- Radisson Blu Hotel
- Romantik Hotel Wilden Mann
- Stern Luzern
- The Bed + Breakfast

### Hotels in restlicher Zentralschweiz

- Aparthotel (Rotkreuz)
- Berghotel Trübsee (Engelberg)
- City-Hotel Ochsen (Zug)
- Hotel Edelweiss (Engelberg)
- Hotel Nidwaldnerhof (Beckenried)
- Hotel Restaurant Engelberg
- Hotel Waldegg (Engelberg)
- Hotel Zugertor (Zug)
- Krone Hotel & Restaurant (Buochs)
- Seminarhotel Am Ägerisee (Unterägeri)
- Swiss-Chalet (Merlischachen)

### HINWEIS

Informationen über das individuelle Programm der Hotels finden Sie unter [www.pleasedisturb.ch](http://www.pleasedisturb.ch)

Datum: 13.03.2015



Hauptausgabe

Basellandschaftliche Zeitung

4410 Liestal

061/ 927 26 00

[www.baselandschaftlichezeitung.ch/](http://www.baselandschaftlichezeitung.ch/)

Medienart: Print

Medientyp: Tages- und Wochenpresse

Auflage: 13'807

Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019

Abo-Nr.: 1075326

Seite: 22

Fläche: 80'245 mm<sup>2</sup>

# Stören im Luxushotel ist erwünscht

## Tag der offenen Tür Am Sonntag führen Lehrlinge in Basler Hotels interessierten Jugendlichen ihren Job vor



Die Suite Napoleon ist nach dem französischen General benannt, weil er einst in diesem Zimmer gegessen hatte. Der damalige Hotelbesitzer hegte möglicherweise die Hoffnung, Napoleon käme zurück. Was allerdings nie geschah. FOTOS: KENNETH NARS

Datum: 13.03.2015



Hauptausgabe

Basellandschaftliche Zeitung

4410 Liestal

061/ 927 26 00

www.baselandschaftlichezeitung.ch/

Medienart: Print

Medientyp: Tages- und Wochenpresse

Auflage: 13'807

Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019

Abo-Nr.: 1075326

Seite: 22

Fläche: 80'245 mm<sup>2</sup>



In der Wäscherei wird die Kleidung aufgeblasen.



Der Hotel-Direktor Reto Kocher ist seit 2009 in Basel.



Hauptausgabe

Basellandschaftliche Zeitung  
4410 Liestal  
061/ 927 26 00  
www.basellandschaftlichezeitung.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 13'807  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 22  
Fläche: 80'245 mm<sup>2</sup>

**VON MURIEL MERCIER**

Eindrücklich. Wenn sich der Gast im «Les Trois Rois» durch die Drehtüre schiebt, steht er in einem strahlenden mit Teppichen ausgelegten Foyer. Von oben herab funkeln zwei riesige Kronleuchter in die Säulenhalle. Die Wände und die Säulen sind marmoriert. Letztere bestehen aus Holz. Aber die Idee war es nach dem Abriss 2004, das Nobelhotel wieder so zu rekonstruieren, wie es einst gebaut worden ist. Dafür wurden extra drei Historikerinnen engagiert, die im Altbau recherchierten, wie das Original daher kam. Denn der Neubau sollte möglichst wie damals nachgestellt werden.

Was den Historikerinnen gelungen ist. Caroline Jenny, Mediensprecherin des Hotels, führt die bz durch das älteste Stadthotel der Schweiz. Sie erzählt, dass es auf schrägem Fusse steht, denn das Rheinufer sei seit dem 17. Jahrhundert - 1681 wurde das Haus schriftlich erstmals erwähnt - um 18 Zentimeter gesunken. «Beim Neubau wurde die Schräge nachgeahmt, denn das macht die Seele des Hotels aus.» Keine einfache Angelegenheit für das Hotelpersonal. Bestellt jemand eine Suppe aufs Zimmer, ist es eine Herausforderung für den Room-Service, dass diese trotz schräger Schwelle im Teller bleibt.

**Blick hinter die Kulissen**

Die Eigenheiten des Nobelhotels, auf die vor allem die Hotelgäste treffen, sollen jetzt der breiten Öffentlichkeit gezeigt werden. Vor allem den Jugendlichen, die davor stehen, eine Lehrstelle zu suchen. Das Hotel Les Trois Rois gewährt diesen am Sonntag einen Einblick hinter die Kulissen ihres Betriebes. Dies unter dem Motto «Please Disturb», das schweizweit von der Hotellerie Suisse organisiert wird.

Hotel-Direktor Reto Kocher ist begeistert und überzeugt von dieser Idee.

Er wisse aus der Hotel-Branche, dass es nicht einfach ist, qualifizierte Lehrlinge in der Hotellerie zu finden.

**Herr Kocher, kennen Sie das Problem, keine Lehrlinge zu finden?**

**Reto Kocher:** Nein, wir haben glücklicherweise genug Anfragen von interessierten Jugendlichen. Aber die Berufsbilder entsprechen nicht immer den Vorstellungen der Jungen, die sie in der Schule vermittelt bekommen.

**Ist diese Tatsache der Grund dafür, dass Sie am Sonntag Ihr Hotel für alle, die sich für die Schweizer Hotellerie interessieren öffnen?**

Wir bekommen regelmässig Anfragen von Leuten, die sich einen Rundgang durch das «Trois Rois» wünschen. Das muss aber geplant werden und deswegen ist es selbstverständlich, dass wir am Sonntag die breite Öffentlichkeit einladen. Und den Jugendlichen können wir gleichzeitig die spannenden Hotellerie-Berufe vorstellen.

Damit meint Kocher unter anderem die Floristen, Mitarbeiter in der Lingerie und Küche, die in seinem Haus auf erstaunlich kleinem Raum im Untergeschoss arbeiten. Drei Floristen sorgen dafür, dass jeden Tag frische Blumen für Ambiente sorgen: in den Zimmern, den Restaurants, im Foyer, auf dem Flur. Es sind nur wenige Quadratmeter, auf denen sie die Sträusse kreieren. Im Nebenzimmer stehen zwei Damen und bügeln die Kittel der Köche. Auf effiziente Art: Die Arbeitskleidung wird über eine Puppe gehängt, in die warme Luft geblasen wird. Die Köche bereiten die Menus für ihre Gäste in einer kleinen Küche vor -, dafür auf zwei Ebenen.

**Die Lehrlinge stellen den Job vor**

Damit die angehenden Lehrlinge erfahren, was sie bei Hoteljobs erwarten

würde, geben die Lehrlinge des Hotels Les Trois Rois selber Auskunft. Es werden Blumen geschnitten, Servietten gefaltet, Betten bezogen.

Ein Beispiel: Wer sich für den Room-Service interessiert, wird die Suite, in der Napoleon einst gegessen hatte, betreten. Im Grün- und Gold-Ton sind die Wände gestaltet, die Möbel und Bilder sind antik. Wie alle, die im Hotel stehen - ausser die im Foyer. Die Einzel-Zimmer erscheinen in Gelb-Gold, die Doppelzimmer in Blau- oder Rot-Gold.

Für Hotel-Direktor Reto Kocher ist es ein unglaubliches Geschenk, am Rhein eines der grössten Hotels Europas zu führen. Auch wenn es einer hohen Preisklasse angehört, ist die Auslastung gut.

**Reto Kocher:** Es ist nicht selbstverständlich, von lokalen Gästen so akzeptiert zu werden, wie wir es sind. Und seit dem Umbau 2006 strahlen das Hotel und die Mitarbeiter eine Einheit aus.

**Please Disturb** Sonntag, im Hotel Les Trois Rois ab 13 Uhr. Andere Hotels in Basel finden Sie auf [www.pleasedisturb.ch](http://www.pleasedisturb.ch). Geöffnet ab 11 Uhr.

**ZUR PERSON****Der Direktor Reto Kocher**

Der 43-jährige Reto Kocher hat eine **Kochlehre in Grindelwald** absolviert. Er habe also Einblick in das Leben eines Lehrlings. «Es ist wichtig, dass ich ihnen die negativen Seiten gastronomischer Berufe wie unregelmässige Arbeitszeiten, aber eben auch die positiven mitgeben kann.» Kocher hat im Service und an der Bar gearbeitet, die **Hotelfachschule Tourismus** abgeschlossen und war bei der Eröffnung des Hotels Bellevue in Gstaad dabei. **Seit 2009** ist er nun im Hotel Les Trois Rois tätig. (MUM)

Datum: 12.03.2015

**GASTRO**  
**Journal**  
HOTELLERIE RESTAURATION TOURISMUS • HOTELLERIE RESTAURATION TOURISME



hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

GastroJournal  
8046 Zürich  
044/ 377 53 05  
www.gastrojournal.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 20'649  
Erscheinungsweise: wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 7  
Fläche: 9'086 mm<sup>2</sup>

## «Please Disturb» in der Schweizer Hotellerie

# Nachwuchs begeistern

**Das Rekrutieren** von Nachwuchs fordert die Hoteliere genauso wie das von Mitarbeitenden (siehe oben). Denn es braucht Anreize, um Jugendlichen im Berufswahlalter für die Branche zu begeistern. Ein Instrument dafür ist die Aktion «Please Disturb», die 2009 erstmals mit rund 30 teilnehmenden Hotelbetrieben durchgeführt wurde und vor allem dem Nachwuchs die Möglichkeit geben soll, sich vor Ort ein Bild der verschiedenen Hotelberufe zu machen.

**Dieses Wochenende**, am 15. März 2015, findet die neueste Ausgabe von «Please Disturb» statt – mit inzwi-

schon 222 Hotels schweizweit. Eines davon ist das Park Hotel Winterthur, das zum fünften Mal dabei ist. «Unsere Motivation ist es, dass wir interessierten Personen einen Einblick ins Hotel- und Gastgewerbe geben möchten sowie über die Ausbildungsberufe informieren», sagt Direktorin Martina Miciecki. Ebenfalls mit Routine dabei ist das Aparthotel Rotkreuz, das sein Augenmerk speziell auf interessierte Schüler legt: «Denn die Jungen sind unsere Zukunft», betont Karin Müller, zuständig für die Kommunikation. Eine Liste mit allen beteiligten Hotels findet sich unter: [www.pleasedisturb.ch / chb](http://www.pleasedisturb.ch/chb)

ARGUS   
MEDIENBEOBACHTUNG

Medienbeobachtung  
Medienanalyse  
Informationsmanagement  
Sprachdienstleistungen

ARGUS der Presse AG  
Rüdigerstrasse 15, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 388 82 00, Fax 044 388 82 01  
www.argus.ch

Argus Ref.: 57169672  
Ausschnitt Seite: 1/1  
Bericht Seite: 32/47



Basler Zeitung  
4002 Basel  
061/ 639 11 11  
www.baz.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 53'498  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 25  
Fläche: 72'077 mm<sup>2</sup>



130 Mitarbeiter, 16 Lehrlinge. Die Ausbildungsmöglichkeiten in der Hotelbranche, wie etwa im «Radisson» an der Heuwaage, sind so vielfältig wie die Gäste. Foto Nicole Port

## Die Hoteltüren stehen offen

Am «Please Disturb»-Tag können interessierte Jugendliche hinter die Kulissen schauen

Von Denise Muchenberger

**Basel.** Letztes Jahr kam es wegen der Uhren- und Schmuckmesse Baselworld zu Terminkollisionen. Dieses Jahr sind die Basler Hotels aber mit von der Partie: am «Please Disturb»-Tag, dem Tag der offenen Zimmertüren. Schweizweit nehmen 200 Hotels daran teil und gewähren Einblick in ihr Innenleben, um aufzuzeigen, was es braucht, um den reibungslosen Ablauf eines Hotelbetriebes sicherzustellen. Eines der

Hauptziele des «Please Disturb»-Tages, der vom Dachverband Hotelleriesuisse zum zweiten Mal organisiert wird: junge Leute für eine Ausbildung in der Hotelbranche zu begeistern.

Auch Nicole Körkel, Co-Direktorin vom Hotel Krafft im Kleinbasel hat sich in jungen Jahren für eine kaufmännische Ausbildung in der Hotelbranche entschieden. Nachdem sie nach der Lehre die letzten vier Jahre an der

Rezeption des «Krafft» gearbeitet hat, kam im Januar der grosse Karriereschritt – mit der Beförderung in die Direktion. Sie freut sich, dass das Krafft am «Please Disturb»-Tag teilnimmt und die Bevölkerung auf einen Rundgang durch das Haus einlädt. «Wir bieten diverse Angebote, darunter eine Weindegustation oder die Zubereitung eines Give-aways mithilfe der Köche», sagt Körkel. Auch für Schulabgänger und interessierte Quereinsteiger haben die Verantwortlichen ein Angebot geschaffen: An einem Info-Point stehen Lernende und Ausbilder Rede und Antwort, berichten über eigene Erfahrungen im Betrieb, beantworten Fragen beispielsweise über die Arbeitszeiten.

### Rundgänge und Informationen

Das Hotel Krafft beschäftigt derzeit sechs Lehrlinge, in den Bereichen Haus-



Basler Zeitung  
4002 Basel  
061/ 639 11 11  
www.baz.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 53'498  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 25  
Fläche: 72'077 mm<sup>2</sup>

wirtschaft, Küche und im kaufmännischen Bereich. Beim «Radisson Blu» an der Heuwaage sind es deren 16, wie Direktor Felix Hauser erklärt. Auch er freut sich auf den Tag der offenen Zimmertüren und hat sich für die Präsentation seines Hauses einiges vorgenommen: «Beim Blick hinter die Kulissen können die Besucher beispielsweise erfahren, welch grosser Aufwand hinter einem Bankett steckt. Wie es möglich ist, 50 Hauptgerichte gleichzeitig und idealerweise heiss zu servieren, werde ich immer wieder gefragt. Solche und weitere Fragen wollen wir am kommenden Sonntag beantworten.» Was sich Hauser ebenfalls überlegt hat: den jungen Leuten, die sich für einen Ausbildungsplatz in der Hotelbranche interessieren, eine Ansprechperson auf Augenhöhe zu bieten. «Deshalb werden

gewisse Rundgänge durch das Haus von Lehrlingen durchgeführt.»

Interessierte Basler, die ihre Berufswahl schon getroffen haben, seien ebenfalls herzlich eingeladen, Eindrücke hinter den Kulissen zu sammeln: in der Wäscherei, im Weinkeller oder bei der Arbeit des technischen Dienstes.

Damit alles reibungslos läuft, beschäftigt das «Radisson» 130 Mitarbeiter. Felix Hauser ist auch nach etlichen Jahren in der Branche noch von seiner Arbeit fasziniert: «Kein Tag ist wie der andere, jeder Gast hat individuelle Vorstellungen und Bedürfnisse. Manche sind einfacher zu befriedigen, andere weniger. Deshalb sollten angehende Nachwuchskräfte neben Freundlichkeit und Kundenorientierung auch Flexibilität mitbringen.» Er kann angehenden Lernenden nur empfehlen, sich am Tag

der offenen Zimmertüren über die vielfältigen Aufgaben in einem Hotel zu informieren, und alle Fragen zu stellen, die ihnen auf der Zunge brennen.

In den unterschiedlichen Bereichen Hand anlegen können Interessierte im Hotel Bildungszentrum 21 an der Missionsstrasse. «Wir organisieren einen Postenlauf, der an der Rezeption startet. Dort checken die Leute ein, dann geht es an die verschiedenen Stationen im Hotel», erklärt die Marketing-Verantwortliche Nadja Passenheim. Im Service könne ein Tisch eingedeckt werden, in der Küche werden Blätterteig-Gebäcke dekoriert, in der Hauswirtschaftsabteilung Fixleintücher zusammengefaltet. Und last but not least erfahren die Besucher, was eine Gouvernante im Zimmer alles prüfen muss, bevor es an den Gast vermietet wird.

## Infoevent in acht Basler Hotels

«Please Disturb» ist mehr als ein gewöhnlicher Tag der offenen Tür: Er ist gleichzeitig der grösste Infoevent rund um die Ausbildung in Hotellerie und Gastronomie. Schüler in der Berufswahlphase, Eltern, Lehrer und Berufsberater sowie weitere Interessierte können sich im Hotel ihrer Wahl mit der Branche vertraut machen. Aus Auskunftspersonen stehen u. a. Lernende,

Berufsbildner, Fachkräfte sowie Hoteldirektoren zur Verfügung. An interaktiven Berufsparcours können erste Praktiken geübt werden. In Basel sind folgende acht Betriebe am «Tag der offenen Zimmertüren» vertreten: Grand Hotel Les Trois Rois, Bildungszentrum 21, Hotel Krafft, Hotel Radisson Blu, Hotel Euler, Pullmann Europe, Swissôtel Le Plaza und Hotel Basel.

«Please Disturb», in acht Basler Hotels, Sonntag, 15. März, von 11 bis 17 Uhr.

## «Ich rate dazu, sich möglichst jeden Bereich anzusehen»

Tipps von Ueli Schneider, Leiter Bildung von Hotelleriesuisse

Was ziehen Sie – und vor allem die Hotels für ein Fazit nach dem ersten «Please Disturb»-Tag letztes Jahr?

**Ueli Schneider:** Quantitativ haben wir keine Zahlen erfasst, die Rückschlüsse auf die Lernendenzahlen erlauben würden. Aber die Hotels haben uns in Feedbackgesprächen gemeldet, dass die Schnupperlehre-Anfragen unmittelbar nach dem Event zugenommen hätten. Somit haben wir unser Ziel, nämlich das Interesse für diese Branche bei Jugendlichen zu wecken, erreicht. Eine wirklich aussagekräftige Bilanz können wir aber erst in vier bis fünf Jahren ziehen, da wir uns vom Projekt einen mittel- bis langfristigen Erfolg erhoffen.

Haben Sie dieses Jahr gewisse Aspekte angepasst bzw. optimiert?

Wir haben wegen Terminkollisionen das Datum verschoben und den Tag vorverlegt. Nun können auch die Basler Hotels daran teilnehmen. Ausserdem haben wir auf konkrete Anliegen

Datum: 09.03.2015

# Basler Zeitung



Basler Zeitung  
4002 Basel  
061/ 639 11 11  
www.baz.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 53'498  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

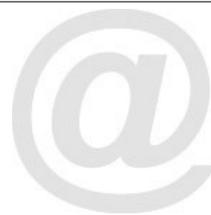
Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 25  
Fläche: 72'077 mm<sup>2</sup>

reagiert, wie Kommunikations- und Marketingmassnahmen unsererseits. Was die Hotels betrifft, wollen wir ihnen weiterhin freie Hand lassen. Jeder Betrieb soll selber entscheiden, wie er sich am «Please Disturb»-Tag präsentieren möchte. Je vielfältiger, desto besser.

**Was raten Sie jungen Leuten, die sich für einen Ausbildungsplatz in der Hotelbranche interessieren. Wie sollen sie diesen Tag angehen?**

Mit Neugier! Ich rate dazu, sich möglichst jeden Bereich anzusehen, um herauszuspüren, was einem mehr liegt: die Arbeit an der Front – mit Kundenkontakt. Oder doch eher

ein Beruf hinter den Kulissen in der Küche oder in der Hauswirtschaft. Wer das Gespräch mit den Verantwortlichen sucht und einen bleibenden Eindruck hinterlässt, hat bei einer späteren Bewerbung gute Karten, den Betrieb in einer Schnupperlehre noch besser kennenzulernen.



Online-Ausgabe DE

Migros-Magazin  
8031 Zürich  
058 577 12 12  
www.migrosmagazin.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 176'000  
Page Visits: 409'747

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326



Der Tag der offenen Zimmertüren findet erst zum zweiten Mal statt (Bild: zvg).

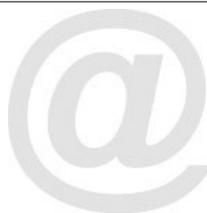
## «Please Disturb»: Schweizer Hotellerie fordert zum Stören auf

222 Hotels in der ganzen Schweiz öffnen ihre Türen und ermöglichen Einblicke hinter die Kulissen. «Please Disturb» bietet allen Interessierten die Gelegenheit, die Berufe in ihrem praktischen Umfeld und die Abläufe eines Hotelbetriebes kennen zu lernen.

Ob Zimmer in Weggis, ein Küchenworkshop in Basel, Auskosten von Kaffeespezialitäten in Zürich, Hotelrundgänge in Zäziwil, Cocktailschütteln in Ascona oder Informationen von den Lernenden in Genf: Unter dem Motto

«Please Disturb» gewähren 222 Hotels in der Schweiz einen Einblick hinter die Kulissen.

" />



Online-Ausgabe DE

Migros-Magazin  
8031 Zürich  
058 577 12 12  
www.migrosmagazin.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 176'000  
Page Visits: 409'747

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326



Lernende wie Karina Fehlmann vom Hotel Seeburg geben Einblick in ihre Arbeit (Bild: zvg).

"

Der Tag der «Offenen Zimmertüren», die grösste Hotelschau der Schweiz, findet am Sonntag, 15. März, statt - von 11 bis 17 Uhr. Die Besucher suchen sich eines oder mehrere Hotels aus und tauchen ein in Betriebsführungen, Degustationen und weiteren Aktivitäten. «Die vertiefte Sichtweise auf die Branche steigert die Attraktivität der Hotelbetriebe als Arbeitgeber. Zudem kann die Branche durch die Interaktion mit der lokalen Bevölkerung auf sich aufmerksam machen», heisst es beim Verband Hotelleriesuisse.

Die Schweizer Hotellerie steht nach dem Entscheid der Nationalbank, den Euro-Mindestkurs aufzugeben, vor einer besonders schwierigen Saison. Da kann Tuchfühlung mit den gerade in dieser Phase so wichtigen Schweizer Kunden nicht schaden.

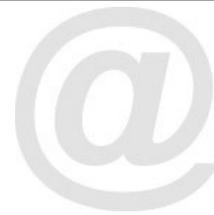
Erschienen in MM-Ausgabe 11

9. März 2015

Autor

Reto E. Wild

Datum: 07.03.2015



Davos Klosters Tourismus

Davos Klosters Tourismus  
7270 Davos  
081 415 21 21  
www.davos.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Fachorganisationen

Page Visits: 1'000'000

Online lesen

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326



Mär15

## Please Disturb - Tag der offenen Zimmertüren

So, 15.03.2015

Am Sonntag, 15. März 2015, findet der Tag der offenen Zimmertüren in zahlreichen Schweizer Hotels statt. Kommen auch Sie zwischen 11 und 17 Uhr vorbei, und sehen Sie sich um

Am Sonntag, 15. März 2015, dem Tag der offenen Türen 'Please Disturb', öffnen zahlreiche Schweizer Hotels ihre Pforten und gewähren faszinierende, exklusive Einblicke in das Innenleben ihrer pulsierenden Betriebe.

Attraktive Programme, Wettbewerbe und herzliche Gastfreundschaft - das alles erwartet alle, die sich für das Leben und Arbeiten in Hotels interessieren.

Suchen Sie sich eines oder mehrere Hotels aus und tauchen Sie ein in spannende Betriebsführungen, Degustationen und weiteren Aktivitäten.

Folgende Gastronomie-Betriebe in Davos/Klosters öffnen Ihre Türen:

Adventure Hostel Klosters, 7250 Klosters

Jugendherberge Klosters 'Soldanella', 7250 Klosters

Walserhof, 7250 Klosters

Chalet-Hotel Larix, 7270 Davos Platz



Medienbeobachtung  
Medienanalyse  
Informationsmanagement  
Sprachdienstleistungen

ARGUS der Presse AG  
Rüdigerstrasse 15, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 388 82 00, Fax 044 388 82 01  
www.argus.ch

Argus Ref.: 57131918  
Ausschnitt Seite: 1/2  
Bericht Seite: 38/47

Datum: 07.03.2015

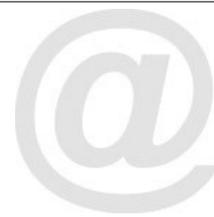


Davos Klosters Tourismus

Davos Klosters Tourismus  
7270 Davos  
081 415 21 21  
www.davos.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Fachorganisationen

Page Visits: 1'000'000



Online lesen



Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

Grischa - DAS Hotel Davos, 7270 Davos Platz

Hotel Bellevue Wiesen AG, 7494 Davos Wiesen

Hotel Seehof, 7260 Davos Dorf

InterContinental Davos, 7260 Davos Dorf

Youthpalace Davos SJH/AJS, 7260 Davos Dorf

LinkMehr Informationen

VeranstaltungsortRegion Davos Klosters

7270 Davos Platz

Tel.: +41 81 415 21 21

Veranstalterhotelleriesuisse

Monbijoustrasse 130

3007 Bern

Tel.: +41 31 370 42 65

www.hotelleriesuisse.ch

elian.schmid@hotelleriesuisse.ch

Datum: 06.03.2015

# ENTREPRISE ROMANDE



Entreprise romande  
1211 Genève 11  
058/ 715 32 44  
www.fer-ge.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 21'488  
Erscheinungsweise: 23x jährlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 9  
Fläche: 42'980 mm<sup>2</sup>

HÔTELLERIE SUISSE

# Please Disturb

Plus de deux cents hôtels, dont une vingtaine en Suisse romande, participeront à une journée «portes ouvertes», organisée dimanche 15 mars sous le titre *Please Disturb*. Buts de l'opération: montrer au public les coulisses d'un hôtel et éveiller des vocations pour les métiers de l'hôtellerie et de la restauration.



*L'OBJECTIF PRINCIPAL de la journée portes ouvertes est d'éveiller des vocations pour l'hôtellerie, en particulier auprès des jeunes.*



Entreprise romande  
1211 Genève 11  
058/ 715 32 44  
www.fer-ge.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 21'488  
Erscheinungsweise: 23x jährlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 9  
Fläche: 42'980 mm<sup>2</sup>

## MIROSLAW HALABA

Nombreux sont ceux qui connaissent les cartons *don't disturb* que l'on accroche à la poignée extérieure de sa chambre d'hôtel pour ne pas être dérangé le matin par le personnel de chambre. On n'imagine moins l'existence d'un carton *Please Disturb*. C'est pourtant avec ce slogan que les hôtels suisses annoncent une journée portes ouvertes dimanche 15 mars, dans tout le pays.

Orchestrée par hotelleriesuisse, l'association faîtière de la branche, cette opération mobilise deux cent vingt-deux hôtels, qui inviteront le public à visiter leurs coulisses et à s'informer sur les métiers qui les animent. Une vingtaine de ces établissements se trouvent en Suisse romande, dont quatre à Genève<sup>1</sup> et six au Tessin.

L'objectif principal de l'opération est d'éveiller des vocations pour l'hôtellerie, en particulier auprès des jeunes. «Nous nous adressons cependant à tout un chacun, car les parents, les grands-parents, les connaissances peuvent être des prescripteurs auprès des jeunes», explique Elian Schmid, coordinatrice de la manifestation.

### DES ATELIERS AU PROGRAMME

Chaque hôtel fixe librement le programme de cette journée et détermine les locaux qu'il veut faire visiter. Certains ont prévu des ateliers. «Nous aurons trois stations: réception, chambres et petit-déjeuner, où les visiteurs

suivront le cheminement de la vaisselle utilisée», explique Samuel Koenig, directeur de l'Holiday Inn Express Geneva Airport. «Nous proposerons au public de confectionner un petit menu qu'il pourra déguster ou de contrôler l'état d'une chambre», indique, pour sa part, Caroline Hügli, directrice de l'Hôtel de l'Aigle, à Couvet (NE).

L'an passé, pour sa première édition, cette manifestation avait intéressé quelque quinze mille personnes, mais une cinquantaine d'hôtels de plus. Certains hôtels n'avaient reçu aucune visite – ce qui explique peut-être le nombre moins élevé de participants –, alors que d'autres en ont reçu jusqu'à huit cents, comme à Lucerne. Il faut dire que, dans cette ville, des journées portes ouvertes sont organisées depuis 2007.

«Nous avons eu de très bons échos des hôtels. Les apprentis étaient particulièrement fiers d'expliquer leur profession au public», note Elian Schmid. «Cette journée a permis au personnel administratif des entreprises clientes de nous rendre visite. En revanche, nous aurions aimé toucher davantage de jeunes», commente Amanda Tharin, directrice adjointe de l'Hôtel des Arts, à Neuchâtel.

### INFORMATION AUX ÉCOLES

Les organisateurs de cet événement – planifié pour trois ans

– n'ont pas lésiné sur la promotion. Une cinquantaine d'affiches en format mondial ont été installées dans les grandes villes du pays. «Nous avons écrit à deux mille deux cents écoles de degré supérieur. La manifestation figure au programme des événements des CFF et sur leur application, et l'information a été donnée sur les réseaux sociaux», explique Elian Schmid. En Suisse romande, des spots radios seront diffusés sur Rouge FM.

Pour les professionnels de la branche, *Please Disturb* a tout son sens, d'autant que l'hôtellerie, comme toutes les autres branches de l'économie, doit faire face au creux démographique, qui amenuise les perspectives de relève. «Il ne faut jamais rater une occasion de parler de notre métier», lance Marc-Antoine Nissille, président de la Société des hôteliers de Genève. «Nous avons de la peine à trouver du personnel véritablement motivé pour notre branche. Une telle opération ne peut être que profitable», ajoute Yannis Gerassimidis, directeur de l'Hôtel Continental, à Lausanne. Samuel Koenig voit encore un autre aspect positif à cette journée. «Les concours de cuisine télévisés suscitent un engouement auprès du public. Il est donc légitime de lui donner l'occasion de découvrir de l'intérieur les hôtels et leurs cuisines», dit-il. ■

[www.pleasedisturb.ch/fr](http://www.pleasedisturb.ch/fr)

<sup>1</sup> Holiday Inn Express Geneva Airport et Hôtel Warwick Geneva, à Genève, Hôtel Ramada Encore Genève, à Carouge, Lake Geneva Hotel, à Versoix.

Datum: 05.03.2015

**Bündner Tagblatt**  
südschweiz



**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

Bündner Tagblatt  
7007 Chur  
081/ 255 50 50  
www.buendnertagblatt.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 8'124  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 1  
Fläche: 19'384 mm<sup>2</sup>



## Züllig lässt nichts anbrennen

«**Please Disturb**» – auch dieses Jahr öffnen 47 Bündner Hoteliers Tür und Tor und gewähren mit umfangreichem Programm einzigartige Einblicke in ihre Betriebe. **Andreas Züllig**, Präsident von Hotelleriesuisse und Gastgeber im Hotel «Schweizerhof», demonstrierte gestern an der Medienkonferenz am Crepé-Stand, was die Besucher am «Please Disturb»-Tag erwartet. «Oft werden Hotelbetriebe zu einseitig beleuchtet. Mit dem Projekt ermöglichen wir es, **hinter die Kulissen** zu blicken», so Züllig. Der Aktionstag findet am Sonntag, 15. März, statt. S. SPRICK/O. ITEM

**ARGUS**  
MEDIENBEOBACHTUNG

Medienbeobachtung  
Medienanalyse  
Informationsmanagement  
Sprachdienstleistungen

ARGUS der Presse AG  
Rüdigerstrasse 15, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 388 82 00, Fax 044 388 82 01  
www.argus.ch

Argus Ref.: 57078494  
Ausschnitt Seite: 1/1  
Bericht Seite: 42/47



Bündner Tagblatt  
7007 Chur  
081/ 255 50 50  
www.buendnertagblatt.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 8'124  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 3  
Fläche: 15'848 mm<sup>2</sup>

## «Bitte stören» – Hotels laden ein

*Am Sonntag, 15. März, findet in 47 Bündner Hotels die Aktion «Please Disturb» statt. Besucher haben die Möglichkeit, hinter die Kulissen der Hotelbetriebe zu blicken.*

**HOTELLERIE** Einmal einen Cocktail hinter der Bar wie ein Profi shaken, den Essigreiniger abgefüllt in Flaschen nur durch einen «Riechtest» erkennen und staunen, was Gäste nach einem Aufenthalt im Hotel alles so liegen gelassen haben. Das und noch viel mehr ist unter anderem im Hotel «Schweizerhof» in Lenzerheide am Sonntag, 15. März, möglich. Unter dem Motto «Please Disturb» findet zum zweiten Mal in der ganzen Schweiz gleichzeitig in den Hotelbetrieben ein Tag der offenen Zimmertüren statt. In Graubünden beteiligen sich 47 Hotels aus allen Kategorien an dem Projekt – von der Jugendherberge bis zum 5-Stern-Hotel – und gewähren und Hotelier Thomas Vogt (rechts). (OI) Hotelgästen und der Bevölkerung einen Einblick hinter die Kulissen eines Hotelbetriebs. Die einzelnen Hotels bieten dazu individuelle Tagesprogramme, und die Besucher können sich bei Bedarf mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern austauschen. «Durch diesen Anlass wollen wir den Besuchern die Vielfalt der Schweizer Hotellerie näherbringen und den kleinen sowie grossen Betrieben



**Haben den richtigen Riecher:** Jürg Domenig (links) eine Plattform geben», sagte Andreas Züllig, Präsident von Hotelleriesuisse und Gastgeber im Hotel «Schweizerhof» Lenzerheide.

Für Jugendliche im Berufswahlalter bietet der Hotel-Event zudem eine einmalige Möglichkeit, sich aus erster Hand über die verschiedenen Hotelberufe zu informieren. SERAINA SPRICK

*Am Sonntag, 15. März, zwischen 11 Uhr und 17 Uhr, geben 47 Hotels in Graubünden einen Einblick hinter die Kulissen des Hotelbetriebs. Weitere Informationen über das Projekt und die beteiligten Hotels sind unter [www.pleasedisturb.ch](http://www.pleasedisturb.ch) zu finden.*



# Bainvegni en cuschina ed en chombra

Hotelleriesuisse Grischun: Acziun «Please Disturb»



Per in di han tuts occasiun da guardar davant e davos las culissas dad in hotel.

FOTCS G. N. STGIER

DA GION NUTEGN STGIER / ANR

■ **Ier han ils responsabels da l'uniun che reunescha ils hoteliers da noss chantun preschentà a Lai l'acziun «per plaschair disturbar». Per in di avran 47 hotels da noss chantun lur portas per mussar a la publicitad la lavur multifara ed interessanta en in hotel.** En noss chantun èn la hotellaria e la gastronomia duas da las pitgas fermas da l'economia e dal turissem. Da cumbatter ha dentant quella bransch adina puspè per ses image e quai en spezial tar la populaziun indige-

na. Renfatschà vegn er adina ch'il persunal saja betg gentil e betg da la regiun, sco per exempel en ils hotels en l'Austria ubain en il Tirol dal sid. Cun l'acziun «per plaschair disturbar» vulan ils hoteliers grischuns cunzunt mussar a geniturs ed uffants che la lavur en in hotel è multifara, gea schizunt plain tensiun. La finamira da l'acziun è lura er da megliar il maletg da nossa hotellaria e da persvader mats e matas da far in emprendissadi en in hotel ubain en in auter manaschi da la gastronomia. Mintg'onn termineschan en noss chantun 300 mattas e mats lur emprendis-

sadi fatg en in hotel ubain en in restaurant. Cun l'acziun «per plaschair disturbar» vulan ils hoteliers era dar als emprendists ed a las emprendistas ina plattafurma da vegnir pli manavel a giasts e visitaders. Ils giuvenils duajan en ina moda fitg persunala raquintar da lur aventuras en l'hotel ubain en lur emprendissadi. En la gronda part dals 47 hotels grischuns che avran per in di per tuts ed er per lur giasts lur portas vegnan er ils emprendists e las emprendis-



La Quotidiana  
 7007 Cuira  
 081/ 920 07 10  
 www.laquotidiana.ch

Medienart: Print  
 Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
 Auflage: 4'183  
 Erscheinungsweise: 5x wöchentlich

Themen-Nr.: 571.019  
 Abo-Nr.: 1075326  
 Seite: 9  
 Fläche: 51'956 mm<sup>2</sup>

stas ad esser ils protagonistis e las protagonistas per in di.

**Intgins hotels da tschintg stailas**

Ils 15 da mars 2015 da las 11.00 fin a las 17.00 avran en Svizra 222 hotels lur portas per la populaziun indigena. Vegl e giuven han quel di occasiun da guardar a directurs, cuschiniers, cameriers e mattas da chombras sur ils givis. Intgins hotels han

lura per quel di er in program spezial nua che tuts han occasiun da guardar davant e davos las culissas, gea schizunt lavurar e lura er sa participar a diversas concurrenzas. A l'acziun naziunala fan er part 47 hotels da noss chantun e quai dad Arosa fin Zuoz. Gist tschintg hotels da tschintg stailas, sco per exempel il «Tschuggen» Arosa, èn per in di averts per tuts. «Per plaschair disturbar» è quel di er il motto en 16 ho-

tels da quatter stailas ed en 15 hotels da trais stailas. Er intgins hotels senza stailas han plaschair da numerus visitaders sco er set albierts per la giuventetgna.

**Dapli da l'acziun cun ils nums dals hotels grischuns che sa participeschan a l'acziun chattais vus sin: [www.pleasedisturb.ch](http://www.pleasedisturb.ch)**



**La lavur en in hotel è multifara e grazia a la professiun han ins er occasiun da vegnir en contact cun blera gliעד.**



# Bündner Hoteliers wollen sich unbedingt stören lassen

Gäste und Einheimische bekommen die Gelegenheit, hinter die Kulissen der Hotellerie zu blicken. Und da gibt es einiges zu erleben.

von Dario Morandi

Es sei «mehr als nur eine Besichtigung», stellte Jürg Domenig gestern vor den Medien in Lenzerheide vorsorglich klar. Er ist Geschäftsführer des Branchenverbandes Hotelleriesuisse Graubünden. Und die Veranstaltung, die er angesprochen hatte, ist der «Tag der offenen Zimmertüren». Dieser steht unter dem Motto «Please disturb» (Bitte stören). Er findet am Sonntag, 15. März, zwischen elf und 17 Uhr in 222 Hotelbetrieben der Schweiz statt. In Graubünden beteiligen sich 47 Betriebe an dieser Charme-Offensive der Hoteliers, vom Backpacker-Hotel bis hin zum 5-Sterne-Haus.

## Nach Lust und Laune stöbern

«Please disturb» will nicht einfach eine Leistungsschau der Branche sein. Es sei für die Öffentlichkeit die Gelegenheit, «einen Tag lang in Schweizer Hotels

nach Lust und Laune zu stöbern», erklärte der Geschäftsführer. Angesprochen werden sollen nicht nur Gäste und alle, die es werden sollen, sondern auch Einheimische und junge Leute. Letztere könnten sich bei der Aktion über Berufe informieren, so Domenig.

## Die Schwellenangst nehmen

Der Tag der offenen Zimmertüren ist nach Angaben von Andreas Züllig Bestandteil der Imageförderung einer Branche, die momentan nicht viel zu Lachen hat. Der Präsident des Schweizer Dachverbandes Hotelleriesuisse will mit dieser Aktion aber nicht nur das Bild gegen aussen aufpolieren. Es gelte ausserdem, dem Publikum «die Schwellenangst zu nehmen». Viele Einheimische gingen jeden Tag an einem Hotel vorbei, trauten sich aber nicht, dieses von innen anzuschauen. Mit «Please disturb» wolle die Hotellerie allen Interessierten einen exklusiven

Blick hinter die Kulissen und Abläufe in einem Betrieb ermöglichen. Ausserdem sei die Aktion eine Plattform für Betriebe und Mitarbeiter, um mit den Besucherinnen und Besuchern ins Gespräch zu kommen, sagte Züllig.

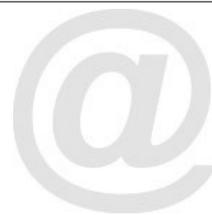
## Der Nachwuchs führt das Zepter

Jedes Hotel\* organisiert den «Tag der offenen Zimmertüren» in eigener Regie, wie die beiden angehenden Hotelfachfrauen Stefanie Künzle vom «Schweizerhof» (Lenzerheide) und Sina Volkert vom «Valbella-Inn» (Valbella) sagten. In beiden Häusern wird der Anlass von den Lernenden organisiert. Das Angebot reicht vom Spaghetti-Plausch im Backpacker-Hotel, einem Lernpfad im Familienhotel, bis hin zum Service-Parcours, in dem die Gäste ein Plateau mit gefüllten Gläsern über Hindernisse balancieren müssen.

\* Weitere Infos unter [www.pleasedisturb.ch](http://www.pleasedisturb.ch)

Datum: 05.03.2015

**PRÄTTIGAUER**  
P O S T



**hotelleriesuisse**  
Swiss Hotel Association

Prättigauer Post  
7270 Davos Platz  
081 415 81 81  
www.budag.ch/prattigauerpost/

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse

**Online lesen**

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Hereinspaziert zum Tag der offenen Zimmertüren

Am 15. März ist Gucken erwünscht: Die teilnehmenden Hotels laden ein zum Blick hinter die Kulissen und bieten ein buntes Mitmachprogramm an.



zoom

Thomas Vogt, Andreas Züllig, und Jürg Domenig laden zum Blick hinter die Kulissen ein.

Bild: Nicole Trucksess

1 | 1

Valbella. – Die Lehrlinge des «Valbella Inn Resorts», «Hotel Schweizerhof Lenzerheide», «Lenzerhorn Spa & Wellness» und des «Sunstar Alpine»-Hotels, Lenzerheide, haben sich einiges einfallen lassen. Sie stellen am «Tag der offenen Zimmertüren» «ihren» Betrieb vor und gewähren den Besuchern einen spannenden Blick hinter die Kulissen. Gleichzeitig geben sie interessierten Jugendlichen und Schulabgängern Auskunft über ihre Berufe und Weiterbildungsmöglichkeiten. (so)

Quelle: suedostschweiz.ch

Datum: 05.03.2015, 12:00 Uhr

Webcode: 3217941

**ARGUS**  
MEDIENBEOBACHTUNG

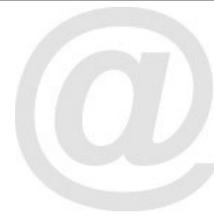
Medienbeobachtung  
Medienanalyse  
Informationsmanagement  
Sprachdienstleistungen

ARGUS der Presse AG  
Rüdigerstrasse 15, Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 044 388 82 00, Fax 044 388 82 01  
www.argus.ch

Argus Ref.: 57090715  
Ausschnitt Seite: 1/1

Datum: 04.03.2015

**SÜDOSTSCHWEIZ.CH**



Online-Ausgabe

Die Südostschweiz  
7007 Chur  
081/ 255 50 50  
www.suedostschweiz.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 261'000  
Page Visits: 1'055'049

**Online lesen**

Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Hoteliers öffnen ihre Türen fürs Publikum

Die Schweizer Hoteliers starten mit der Aktion «Please disturb» eine Charme-Offensive: Dabei handelt es sich um einen «Tag der offenen Zimmertüre». Mit dabei sind auch Bündner Herbergen.

Lenzerheide. – «Wir möchten dem Publikum in erster Linie die Schwellenangst nehmen», sagte Andreas Züllig, Präsident des Branchenverbandes Hotelleriesuisse, am Mittwoch vor den Medien in Lenzerheide. Gleichzeitig wolle man mit dem Tag der offenen Zimmertüren «jungen Leuten einen Einblick in die Berufswelt der Hotellerie ermöglichen».

Die Öffentlichkeit hat bei dieser Aktion Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen und die Abläufe der Hotellerie zu werfen. Mit dabei bei dieser Veranstaltung sind alle Hotelkategorien - vom Fünfsternehaus bis hin zum Backpacker-Hotel. Die Aktion wird am Sonntag, 15. März, zwischen 11 und 17 Uhr in insgesamt 222 Schweizer Hotels durchgeführt. In Graubünden öffnen 47 Betriebe ihre Tore. (mo)

Quelle: suedostschweiz.ch

Datum: 04.03.2015, 20:00 Uhr

Webcode: 3217938

Datum: 04.03.2015

Sendung: News Graubünden



TELE SÜDOSTSCHWEIZ

TELE SÜDOSTSCHWEIZ

Tele Südostschweiz  
7402 Bonaduz  
081/ 255 57 57  
www.telesuedostschweiz.ch

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: TV



Sprache: Dialekt  
Sendezeit: 18:05  
Dauer: 00:03:24  
Grösse: 66.7 MB



Themen-Nr.: 571.019  
Abo-Nr.: 1075326

## Radio/TV-Hinweis

### **Am 15. März ist "Tag der offenen Zimmertüren". 222 Schweizer Hotels laden Interessierte zum Einblick in die Hotelbranche ein**

Auch 47 Bündner Hotels machen mit. Bericht aus dem "Schweizerhof" mit Statements von Angestellten und Jürg Domenig, GF Hotelleriesuisse GR

### **BESTELLUNG DER KOPIE DES BEITRAGS**

Sie möchten eine Kopie dieses Beitrags bestellen? ARGUS archiviert die Aufzeichnungen während eines Monats. Nach Ablauf dieser Zeit können keine Kopien mehr erstellt werden. Bestellen Sie noch heute.

[zum Bestellformular](#)

# ESCAPADA.CH

LE WEB MAGAZINE DES LOISIRS ET DES VOYAGES

› Suisse › France › Europe › Plus loin › Idées › WK et VAC › Adresses › Actu › Annonces › Pourquoi Escapada

## › Please Disturb – La grande manifestation d'information de l'hôtellerie en Suisse



Le 15 mars 2015, à l'occasion de la journée Portes ouvertes « Please Disturb », un grand nombre d'hôtels suisses accueilleront et dévoileront le public des aspects fascinants et exclusifs de leur dynamique fonctionnement interne.

Entrer, Découvrir, Expérimenter !

«Please Disturb» est plus qu'une journée portes ouvertes traditionnelle, c'est le plus grand événement d'information dans l'univers de l'hôtellerie.

Les élèves en train de choisir un métier, les parents, enseignants et conseillers en

orientation, et toutes autres personnes intéressées, peuvent visiter les hôtels de leur choix et se faire une idée de cette branche passionnante.

### Prendre l'initiative et recueillir des impressions

Les personnes intéressées pourront parler avec des apprenti(e)s, des formateurs, des professionnels ainsi que des membres de la direction des différentes hôtels. Ils pourront recueillir des impressions diversifiés et s'essayer, dans le cadre du parcours découverte, à divers gestes pro, tels que dresser une table ou préparer une boisson. En cuisine, ils découvriront les astuces que les apprentis maîtrisent au quotidien.

### Une idée d'excursion idéale

Vous avez toujours voulu jeter un oeil dans les coulisses de votre hôtel préféré? Vous recherchez une idée originale et agréable d'excursion pour le début du printemps? Alors notez bien le dimanche 15 mars 2015 dans votre calendrier et sélectionnez un ou plusieurs hôtels que vous souhaitez visiter.

Les passionnés d'hôtellerie pourront recueillir des expériences captivantes : Visite et parcours "découverte" / Informations sur les métiers de l'hôtellerie / Echanges avec les apprenti(e)s de l'hôtel / Mettre la main à la pâte dans les secteurs suivants : cuisine, réception, service, étage, technique...

Please Disturb - 15 mars 2015

<http://www.pleasedisturb.ch>

DP / fk

Tweet 0

Gefällt mir 6 +1 0

Share

Ajouter aux favoris

## Actualités

› Bob Spring & The Calling Sirens – un premier album en commun

› Fête de la nature : du 29 au 31 mai, les Romands vont prendre un grand bol d'air !

› Lis Kocher expose à Genève « les mains pleines de couleurs »

Tweet 0

Gefällt mir 29

+1 14

Share 4

## Idées week-ends & vacances

› Carouge: le charme impertinent

› Genève a le vent en poupe !

## Formation au Patrimoine

Hôtesse : métier dans le Tourisme Cours sur le Patrimoine Suisse



## Adresses

› Makadi Spa: un hôtel digne des mille et une nuits

› Bonnes adresses : manger, sortir et dormir à Rio



**VW Véhicules Utilitaires. Le meilleur investissement en l'avenir.**

Maintenant avec 10% de compensation de l'euro.



# Blick hinter die Hotel-Kulissen

Über 15 000 Besucher, darunter Politiker und zahlreiche Jugendliche, tauchten am «Please-disturb»-Tag in die Welt der Hotellerie ein.

NATALIE-PASCALE ALIESCH

**H**ereinspaziert – Sie stören nicht! Mit solchen und ähnlichen Parolen lockten am vergangenen Sonntag schweizweit 222 Hotels Tausende Besucher in ihre Betriebe, veranstalteten Parcours und Workshops, informierten über die vielfältigen Aus- und Weiterbildungsangebote sowie die attraktiven Karriere-möglichkeiten in der Schweizer Hotellerie.

Bereits zum zweiten Mal führte hotellerieuisse zusammen mit seinen 13 Regionalverbänden unter dem Motto «Please disturb» landesweit den Tag der offenen Zimmertüren durch. Und auch in diesem Jahr mit grossem Erfolg: Über 15 000 interessierte Gäste zog die grösste Hotelschau der Schweiz an. Allein in der Zentralschweiz tauchten rund 6500 Personen in die Welt der Hotellerie ein. Die Bündner Hotellerie zählten sogar 3500 Neugierige, im Berner Oberland waren es 2500.

Unter den Gästen fanden sich auch rund 35 Politiker und Politikerinnen, um sich ein Bild von der weitsichtigen Bildungspolitik der Schweizer Hotellerie zu machen. «Wir wollen die Bestrebungen des Verbandes hinsichtlich der Themen Berufsbildung und Arbeitsmarkt aufzeigen», sagt Christophe Hans, Leiter Wirtschaftspolitik von hotellerieuisse. Die Rückmeldungen der anwesenden Politiker fielen denn auch vorwiegend positiv aus.

Der besondere Info-Event rund um die Ausbildung in der Gastgewerbebranche weckte auch bei vielen jungen Gästen im Berufswahlalter grosses Interesse. In vielen Betrieben führten neben den Gastgebern nicht nur die Mitarbeitenden, sondern auch die Lernenden durch den Tag. Sie gaben Tipps, beantworteten Fragen zu ihrer Ausbildung, erzählten von ihren Erfahrungen, ihrer Motivation am Beruf und liessen die Besucher in der Küche, im Restaurant oder beim Zimmerservice selber Hand anlegen.



Im Eden Roc Ascona: **Daniel Schälli**, **Silvan Zimmermann**.



Im Hotel Schützen in Rheinfelden zeigte **Andreas Jorg**, Lernender Koch, unter aufmerksamer Beobachtung interessierter Kinder, General Manager **Martin Sonderegger** und **Ruth Humbel** (NR/CVP, AG) sein Können.



Bündner Politiker legen selber Hand an (v.l.): SVP-Nationalrat **Heinz Brand**, SVP-Parteisekretärin **Valérie Favre Accola**, **Brigitta Hitz**, FDP-Grossrätin, und **Christian Rathgeb**, FDP-Regierungsrat.



hotellerieuisse-Präsident **Andreas Züllig** informiert die Gäste auf einem Rundgang in seinem Hotel Schweizerhof in Lenzerheide über das Thema Nachhaltigkeit. Bilder zvg



**Ursula** (l.) und **Beat Anneler** (r.), Hotellerie-Verein Berner Oberland, mit Berner Politikern: **Werner Luginbühl** (SR/BDP) mit Gattin **Barbara**, **Madeleine Amstutz** (SVP-Grossrätin), **Albert Rösti** (NR/SVP).



Fragestunde mit der Hoteldirektorin: **Marianne Wanner**, Gastgeberin im Hotel Restaurant Linde in Baden im Austausch mit den Gästen auf der Dachterrasse.



Gastgeber im «Interconti» Davos (v.l.): **Isabelle Pap**, **Stephan M. Post**, **Mariann Tamásy**.



Der Nachwuchs im Zürich Marriott Hotel (v.l.): Die Lernenden **Nadja Ramseyer**, **Sinéad Huber**, **Pascal Jäger**, **Renata Cacioppo** mit **Franziska Burwitz** (HR Supervisor), **Veronika Maag** (HR Coordinator).



Im Hotel Basel (v.l.): **Gabriel Barell**, **Felix Hauser**, **Mimi Wyss** (Basler Hotellerie-Verein), **Daniel Stolz** (FDP-Nationalrat, BS), **Esther Brühwiler**, (Hotel Basel), **Sandra Schürmann** (Wirtschaftspolitik hotellerieuisse).

## Sesselrücken

### Neuer Leiter für das Restaurant Gustav in Zürich

**Toni Albino** (Bild) übernimmt die Leitung des Restaurants Gustav der gleichnamigen Residenz im neuen Zürcher Stadtteil Europaal-



zvg

lee. Zuvor war Albino Besitzer des Restaurants Triangel in Zumikon und führte dieses 20 Jahre lang. Seine mediterrane Gourmetküche ist mit 14 Gault-Millau-Punkten dotiert. Als Küchenchef konnte **Sebastian Rabe** vom Restaurant Pur des Hotels Seedamm Plaza in Pfäffikon gewonnen werden. Das Gourmetrestaurant öffnet in der neuen Residenz Gustav am 4. Mai seine Türen.

### Schweiz Tourismus ernannt neuen Marktleiter Indien

**Claudio Zemp** (41, Bild) ist von Schweiz Tourismus zum neuen Marktleiter Indien ernannt worden. Beim Switzerland Convention &



Mara Truog

Incentive Bureau (SCIB) in London war Zemp zuletzt im Namen von ST für die Märkte Vereinigtes Königreich und Irland verantwortlich. Claudio Zemp beginnt in Mumbai am 1. Mai 2015 und tritt dort die Nachfolge von **Stephan Heuberger** an, der als Projektleiter im Content Management zu ST an den Hauptsitz wechselt.

### Wechsel an Spitze des Arcona Living Schaffhausen

**Ulf Naumann** (44, Bild) übernimmt per 1. April die Führung des Hotels Arcona Living Schaffhausen



zvg

von Pre-Opening-Manager **Ferdinand Hoekstra**, der sich neuen Herausforderungen stellt. Zuletzt war der gebürtige Wiesbadener Naumann als Senior Partner der Eventagentur «on the way-events» in der Kundenberatung tätig, vorrangig für Corporate Events in der Schweiz. Ferdinand Hoekstra hat das Arcona Living Schaffhausen während der Bauphase seit Juli 2012 begleitet und zusammen mit seinem Team eröffnet. dst

ANZEIGE



## Eine Frage des Stils

Die einzige Leinenweberei in der Schweiz für die Hotellerie- und Gastronomie-Branche stellt seit 1872 erstklassige Textilien her und pflegt diese professionell.

Schwob ist die richtige Adresse für sämtliche Textillösungen – wir garantieren Wirtschaftlichkeit und sorgen für Wohlbefinden bei Ihren Gästen.

Schwob AG, Leinenweberei und Textilpflege  
3401 Burgdorf, [schwob.ch](http://schwob.ch)

**Schwob**  
textiles of Switzerland



Hotellerie et Gastronomie Zeitung  
6002 Luzern  
041/ 418 24 44  
www.hotellerie-et-gastronomie.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 25'579  
Erscheinungsweise: 38x jährlich

Themen-Nr.: 571,019  
Abo-Nr.: 1075326  
Seite: 3  
Fläche: 22'581 mm<sup>2</sup>

## «Please disturb» in den Schweizer Hotels

Zum zweiten Mal luden 222 Hotels zum «Please disturb»-Tag ein. Dabei will man Mitarbeiter für die Hotellerie begeistern. Ein Augenschein im Basler Hotel Basel.

Steven Stalder ist in seinem Element. Mit sicherer Stimme erklärt der angehende Hotelfachmann den Anwesenden die Unterschiede zwischen einem Arrivéé-, einem Départ- und einem Restant-Zimmer. Alle drei Zimmertypen hat er in unmittelbarer Nähe zueinander vorbereitet, so dass er den Besuchern die praktischen Beispiele vorführen kann. Besonders im Restant-Zimmer, in dem der Gast über mehrere Tage bleibt, verweilt er länger und erzählt, was er als Berufsfachmann darf und was nicht: «In diesem Zimmer sind die persönlichen Gegenstände des Gastes, deshalb müssen wir darauf achten, dass wir nach dem Abstauben alles wieder genau so hinlegen, wie wir es vorgefunden haben», so Stalder. Ist der Gast noch keine drei Nächte im Zimmer, wird das Bett nicht neu bezogen, sondern sorgfältig neu gebettet, ausser der Gast wünscht jede Nacht neue Bettwäsche. Tabu seien die Kästen, die während des Aufenthaltes Privatsphäre des Gastes seien. Es ist spürbar, dass Stalder seinen gewählten Beruf liebt. «Auf die Idee, diese Berufsrichtung zu wählen, hat mich mein damaliger Lehrer gebracht», erzählt er. Auch weiss er schon heute, was er dereinst machen möchte: «Ich will im Ausland arbeiten, das ist das Tolle an diesem Beruf, man hat viele Möglichkeiten.»

Bestes Beispiel, dass einem mit einer Hotelfachlehre als Hotelfachmann oder Hotelfachfrau viele Türen offen stehen, ist seine Chefin, Hoteldirektorin Esther Brühwiler. Auch die gebürtige Zürcherin absolvierte einst eine Lehre als Hotelfachfrau, war im In- und Ausland tätig und arbeitete sich stetig empor. Seit 21 Jahren ist sie im Hotel Basel, lange Zeit als stellvertretende Hoteldirektorin, bis sie vor etwas mehr als fünf Jahren die Pacht des Hauses

übernehmen konnte. «Die Lehre als Hotelfachfrau ist eine gute Basis, in welche Richtung auch immer man sich weiterentwickelt», sagt sie.

Dass das Hotel Basel zum ersten Mal am «Please disturb»-Tag von hotelleriesuisse mitmacht, hat einen guten Grund: «Letztes Jahr fiel das Datum mitten in die Uhren- und Schmuckmesse Basel World, deshalb hat kein Basler Hotel teilgenommen.» In diesem Jahr ist zwar die Fasnachtszeit vorbei, doch auch am diesjährigen «Please disturb»-Tag ist einiges los am letzten von drei Bummelsonntagen, an denen die Cliques nochmals unterwegs sind. Am Morgen wurde bereits ein Brunch für 50 Fasnächtler ausgerichtet, am Mittag ein Essen für 80 weitere, und ab vier Uhr wird im und ums Hotel Basel bis in die Morgenstunden gefeiert.

### Lernende zeigen begeistert ihre Arbeit

An allen Posten präsentieren die sieben Lernenden des Hauses, vier in der Hauswirtschaft und drei in der Küche, mit viel Herzblut ihre Arbeit. Naémi Bifarella zeigt die Lingerie, wo die Frottée- und Gästewäsche sowie die Berufsbekleidung gewaschen werden. Katharina Naef führt in die Dekoration ein und lässt die Besucher ein einfaches Gesteck herstellen. In der Küche haben Ramona Bollinger und Fabrice Bisang 100 Cupcakes gebacken, die verziert und mitgenommen werden dürfen, und Corina Zollinger mixt an der Bar alkoholfreie Drinks. Dass der Tag für das Hotel Basel erfolgreich war, zeigt alleine die Besucherfrequenz: «102 Gäste haben unser Hotel besucht, das ist ein toller Erfolg», so das Résumé von Hoteldirektorin Brühwiler. Ruth Marending